



A.G.A.C.S.

www.amigosdelcamino.com

libRedón

Publicación da Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago

NADAL 2005 ■ Nº 14

5€

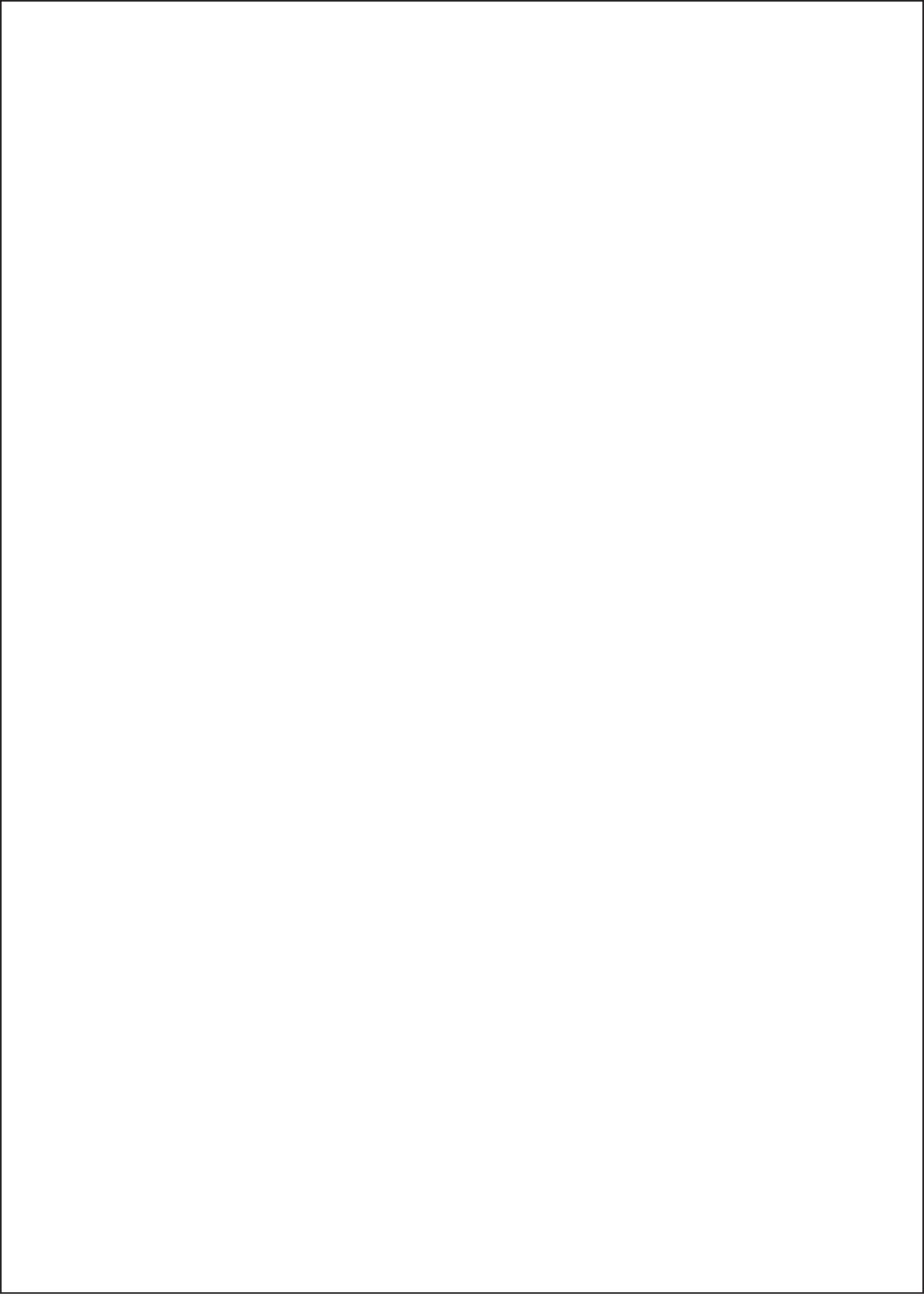


➤ José María Maldonado canta ó Camiño

➤ Friburgo, A dama da Selva Negra

➤ Pias peregrinacións

➤ Traianvs vía de Italia a Hispania





El Camino de Santiago, ha derivado en un más que significativo aumento, año tras año, del número de peregrinos e infraestructuras, especialmente en el más transitado Camino Francés, en el que se han producido en los últimos tres años más variaciones y novedades que en todos los años anteriores.

Evolución y datos que a priori deberían ser positivos no lo son tanto en cuanto que por esa gran afluencia, se están modificando y perdiendo los principales valores y tradiciones que mantenían las rutas de peregrinación a Compostela.

El nuevo responsable del Xacobeo en Galicia, entidad que ha pasado a integrarse en la Consejería de Agricultura y Turismo, ya ha anunciado que, a partir del próximo año, en todos los albergues dependientes de la Xunta de Galicia se cobrará una tasa simbólica de unos aproximadamente 5 euros. Tasa que tampoco se distanciaría de lo que vienen cobrando algunas asociaciones jacobea y otras entidades públicas en otras comunidades autónomas, por lo que el tema no debe llamar, en absoluto, a escándalo alguno.

El desembarco estos últimos años de las Administraciones Públicas, con una inexistente sensibilidad Jacobea, aplicando sobre el Camino unas campañas y unas actuaciones como si de otro producto turístico más se tratara, realizando inversiones millonarias en proyectos absurdos y desleales para con la iniciativas privadas (especialmente en las áreas rurales) que rayan el desatino y el despilfarro, mientras que una gran parte del valioso patrimonio cultural se encuentra sumido en el más absoluto abandono.

Así que, visto lo visto, si nadie lo remedia, parece que no cejarán en su empeño hasta conseguir que los Caminos a Santiago del siglo XXI se conviertan en unos gigantescos "Parques Temáticos" patrocinados por la Disney o la Warner. Incluyendo, para una mejor ambientación, plagas de pulgas y chinches como las registradas este año en Navarra; y en donde a sus visitantes/peregrinos les dé igual que el fin de llegar a Compostela sea abrazar al Santo Apóstol, a Mickey Mouse, o al mismísimo Bugs Bunny.

Libredón, fiel a su estilo en defensa de los valores de la peregrinación tradicional a Compostela, permanecerá muy atento a todos estos intentos de convertir el Camino de Santiago en algo que no es ni ha sido nunca. Y no nos temblará el pulso para defender, cuantas veces sea preciso, los valores a los que no estamos dispuestos a renunciar en el Camino de Santiago: espiritualidad, búsqueda, aventura, solidaridad, esfuerzo, compañerismo y un gran Camino para andarlo y vivirlo en libertad.

La misma libertad que vivimos en esta revista y a la que tampoco renunciamos.





<i>editorial</i>	3
<i>ah! del Camino</i>	
AS TRIBULACIONES DE DON GAIFEROS	5
CRÓNICA EN ROMÁN PALADINO	9
<i>bitácora jacobea</i>	
NOTICIAS BREVES	11
<i>colaboraciones</i>	
CANTANDO AL CAMINO	15
PABLITO NOS DA LA VARA	17
CAMINOTERAPIA 2ª PARTE: EL CAMINO COMO PROCESO TERAPEÚTICO	19
FRIBURGO, LA DAMA DE LA SELVA NEGRA	23
EL APOSTOL SANTIAGO EN LA CATEDRAL DE LEÓN	29
BARCELONA: AMICS DELS PEREGRINS	30
RESTAURACIÓN EN EL VALLE DEL VALCARCE	32
<i>relatos</i>	
EL DIÁLOGO 2ª PARTE	34
INSOSPECHADA ONDINA	37
CLAMOR DE VERSOS E VIDA	40
¿Y AHORA QUÉ?	43
<i>camino virtual</i>	
CAMINO Y TECNOLOGÍA ¿CONJUNTOS DISJUNTOS?	47
<i>caminería</i>	41
TRAVIAVOS	49
<i>Já beira dos camiños</i>	
PÍAS PRESTIDIGITACIONES	51
<i>glosas xacobeas</i>	54
<i>desglosas jacobea</i> s	57
<i>otros caminos</i>	60
<i>crítica bibliográfica</i>	61
<i>asociación</i>	67

Presidente:
Antón Pombo Rodríguez

Vicepresidente:
José Antonio de la Riera Autrán

Secretaría:
Xoxé Otero Pereira
Mario Clavell Blanch

Tesorería:
Rosa María Sánchez Martínez
Ramón Suárez Trigo

Vocalías:
Constantino Chao Mata
Manolo Vilar Álvarez
Fernando Pazos Alonso-Barajas
Iria Fraga Rivas
Xosé Antón Quintas Vázquez
Enrique Fontenla Insua
Arantxa Imaz Azcarretazabal

libRedón

Dirección:
Ramón Suárez Trigo

Redacción
Mario Clavell Blanch
Constantino Chao Mata
Antón Pombo Rodríguez
José Antonio de la Riera Autrán
Pedro Viejo Menéndez

Colaboradores:
Tomás Álvarez Rodríguez, Antonio Ares Parra, Iria Fraga Rivas, Isabel Micó Feliz, Alberto Solana, Manuel Esperilla

Ilustración:
Mariano de Souza

Fotografía
Iria Fraga Rivas, *guiarte.com*, Humberto Lens, Javier Martín Llonch, Xavier Ruiz de Larrinaga, Natalio Saludes

Foto Portada:
Javier Martín Llonch

Diseño:
A.G.A.C.S.

Maquetación:
Sieira Deseño

Redacción, administración y publicidad:
libredon@amigosdelcamino.com
639 178 312

Suscripciones:
www.amigosdelcamino.com

Depósito Legal:
C-1.182/99.

La A.G.A.C.S. no se hace responsable, ni asume como propias, las manifestaciones de los escritos de los colaboradores de esta publicación.



AS TRIBULACIÓNS DE DON GAIFEROS

Antón Pombo

COBRAR POUCO OU COBRAR MÁIS, VELAI O DILEMA DOS QUITAMERENDAS.

Malpocado ando nos últimos tempos por mor da disxuntiva hamletiana que tanto fai padecer ós novos responsables da Xunta de Galicia. Moi avezados nas tácticas dos medios de comunicación, soltaron xa varios globos sonda, coma os de Betanzos, sen que saiban moi ben donde diaños van parar; pero entre tanto circulan, sementan boa colleita cos disque disque que van

xurdindo, e algo van aprendendo. Entrementes os aerostatos se perdían no horizonte, os lanzadores tiveron a ben reuni-los alcaldes do Camiño Francés, que sempre son a voz máis próxima e autorizada, malia que non en tódalas ocasións se atopen realmente interesados polas cousas do Señor Sant Iago –de todos é sabido que os peregrinos son ave de paso que soamente votan no seu niño-, e os uns cos outros, segundo nos comentou unha paxariña que migrou polas terras que foron do meu vello amigo o bispo Osmundo, acordaron apoiar a iniciativa do Director Xeral de Turismo. Daquela, meus romeiros, e sobre todo meus romeiros gallofos, pillabáns, bordoneiros, concheiros, mochileiros de pouco peso, de curto percorrido, do MP3 e do medio patacón nos albergues, ide axiña preparando o peto, que as cousas están a piques de mudar.

Para resolve-lo no gordiano de que faceremos cun itinerario tan masificado entre o Bierzo e Galicia, é posible que houbera moitas solucións imaxinativas máis aló daque-

las de compromiso postas en marcha nas anteriores lexislaturas. Entón foi sostela e non enmendala, comprando con cartos o silencio dos edís para que non se alporizaran por ficaren sen polideportivos durante o verán. A un tempo todos desviaban do Camiño a mirada cara ó norte, ou cara ó sur, cada vez que unha rifa, cada día máis habituais, alteraban a convivencia nos albergues ou, mesmo antes da entrada, nas longas colas que se formaban nalgúns deles cando aínda non se alcanzara o mediodía.

Este problema enquistado, que queren que lles cante en romance, a este romeiro faille lembrar aqueloutro dos



MARIANO DE SOUZA



negriños que queren salta-los valados de Ceuta e Melilla, ou entrar por mar bogando nesas cativas pateiras que cruzan o Estreito, e por máis atrancos que lles poñen, eche imposible frea-la súa teima. Solucións para o asunto hainas, pero son de longo percorrido, de moitos anos apoiando o desenvolvemento, e parecen pasan por deixar de apoiar dictaduras bananeiras para beneficio das multinacionais e por unha correcta xestión das axudas internacionais. Pois ben, no Camiño tampouco hai unha variña máxica de Merlín, sexa o artúrico ou o mindoniense, para resolvermos dun día para outro as lameiras provocadas por aquelas torrenteiras publicitarias do Xacobeo, as de todos ó Camiño que é de balde e que viva o glorioso patrón e o seu valedor Don Manuel.

Pensar que cobrando se vai resolve-lo problema da masificación en Galicia é de inxenuos, tanto como se pensamos que subindo o prezo do alcohol e máis do tabaco xa se van acabar de sotaque os danos colaterais que o abuso destes produtos provoca na xentiña. Home, é certo que algo vai axudar, que dalgún xeito estreitámo-la rede dunha peneira ate agora moi folgada e xenerosa. Pero estamos convencidos de que bastante máis axudaría a revisión das normas para concede-la Composte-

la, pois o peregrino máis lixeiro e folclórico, o que soamente fica na epiderme das novas que a cotío chegan ós seus ouvidos, ese é o que maiormente, por face-lo Camiño e cumprir co ritual das modas, se dirixe para inicia-la partida a Sarria, O Cebreiro, Ponferrada ou, como moito, Astorga. Isto explica que o funil vaia estreitándose, e que xustos e pecadores non teñan bo acomodo nin poidan acougar nas derradeiras leguas ata Santiago.

*Este problema enquistado,
que queren que lles cante
en romance, a este Romeiro
fai lle lembrar aquel outro
dos negriños que queren
salta-los valados de Ceuta
e Melilla,...*

¿Qué van cobrar na rede pública de albergues da Xunta de Galicia? Pois que cobren, meus queridos, que nada, ou practicamente ren, vai mudar. ¿Que algúns rapaciños sen cartos non poderán pagar? Xa veremos..., pois se cadra axustan o orzamento e gastan nos albergues

o que ate agora fundían en cañas e copas, e para aforrar trasladan o botellón urbano ó Camiño, que xa é hora de modernizalo como Deus manda (polos meus defuntos que non estou a dar ideas, soamente a expresa-los meus temores).

¿Qué poñen 3, 4 ou 5 euros de cuota? Pois que teñan coidadiño os alcaldes e alcaldables para non padece-la furia dos hosteleiros a pouco que baixe a concorrancia, e sobre todo a dos albergues privados, que agora que estaban a florecer na Galiza dentro dunha regulación





bastante esixente, veñen estes da Xunta e lles montan a competencia institucional xa non por quedar de bos e xenerosos, que Galicia era o país de *Jauja* dondo atabámo-los cans con chourizos de Sarria, senón para facer caixa. Cobren ou non cobren, os albergues públicos seguirémolos a pagar tódolos paganinis do reino, tamén este vello músico errante, pero os privados seguen a correr a cargo dos propietarios. Emporiso, os albergues particulares seguirán admitindo reservas (é de supor que os públicos non), e ofrecendo, polo xeral, unha maior calidade, polo que a igual nivel de servizos a dispersión será agora maior. Non sendo a diferenza de prezos, entre uns e outros, tan grande, a lei da oferta e a demanda será a que regule, a partires de agora, un panorama ate agora desequilibrado. Entre os albergues da Xunta, algúns dos máis vellotes están cecáis condenados a acabar semi-valeiros ou sen concorrencia, pois o paso dos anos ten provocado estragos máis que considerables nos máis frecuentados.

Para máis escarnio dos benpensantes que consideran a medida moi atinada, medrarán e sairán por baixo das pedras ducias de peregrinos mexeriqueiros, que por

pagaren terán agora motivos de abondo para pediren, esixindo moito máis do que xa facían outrora. E se non son debidamente cumpridas as súas demandas, comezarán a por denuncias aquí e acolá, pois cando un paga é de obriga que reciba, e nos xulgados andarán ben amolados. Miña nai, xa me temo que a nova andaina vai rematar na elaboración dunha lei que regule o sector: esa normativa turística tan demandada pero a un tempo tan perigosa para a meirande parte dos albergues, que de seren sometidos a unha elemental revisión de seguridade acabaríanse vendo abocados a pecha-las súas portas.

O efecto máis positivo do cobro nos albergues galegos é que por fin vai clarexa-lo campo da hospitalidade dunha vez por todas. Na banda de Laiño estarán a maioría abafante dos albergues autonómicos, municipais, de comunidades veciñais, da Igrexa, dos promotores privados, das asociacións xacobeas e de quen sexan, que cobran, e que por cobrar deberían deixar de ingresaren diñeiro negro, de teren semi-escravizados ós contratados que neles traballan, de prescindiren dos hospitaleiros voluntarios empregados como man de obra barata,

O efecto máis positivo do cobro nos albergues galegos é que por fin vai clarexa-lo campo da hospitalidade dunha vez por todas.



de contaren con seguros, medidas de seguridade homologadas, libros de contabilidade, pagos de IVE ó día, rexistros de entrada impolutos, etc. Na banda contraria, a de Lestrove, ficarán os que manteñen a tradición hos-

*¡Vaites, vaites! ¡Mirade
por donde unha decisión tan
sinxela vai aportar máis
Luz ó Camiño que tantos
anos de discusións*

pitalaria e caritativa dos séculos pasados, aqueles que ofrezcan un teito e servizos elementais, con fraterna acollida e presenza de antigos peregrinos hospitaleiros, sen agardar a cambio máis nada que o que cada peregrino voluntariamente, se pode ou quere, entregue. Estarán aquí os albergues dalgunha asociación que vai contra-corrente, os parroquiais de Ulteira, algunha casa particular..., as iniciativas dos máis toltambos e románticos, dos que pretenden conservar ese estilo de acollida que fai do Camiño de Santiago un itinerario único. ➤

¡Vaites, vaites! ¡Mirade por donde unha decisión tan sinxela vai aportar máis luz ó Camiño que tantos anos de discusións! Que sexa pois por ben, e xa veremos se diminúe, como teñen pensado as pegas rabilongas, esa nova gallofa tan pegañenta que nos ten pasado tantos días por riba das venerandas barbas de vello zanfoneiro. Polo que a Don Gaiferos respecta, lle parece máis difícil erradica-la masa mochileira que a piolla que ten asaltado, desde Orreaga ou máis aló, ese Camiño Francés donde, cada vez con máis fachenda, seguen a dar gato por res. Xa que logo, ide a modo, compadres xunteiros, pois non hai decisión sen consecuencias.





CRONICA EN ROMÁN PALADINO

José Antonio de la Riera



Turismo habemus. Toda una declaración de intenciones. El Camino a “Turismo”. De aquellos lejanos barros vienen todos los lodos, se veía venir, se intuía. Y “feito está”, el Camino de Santiago, al menos en Galicia, pasa a depender (salvo alguna migaja que queda en Patrimonio) de las autoridades que llevan “lo turístico”.

n Nada tenemos contra el turismo, que buena falta hace en zonas tan deprimidas como las que recorren la mayoría de los Caminos a Santiago. Pero... sólo la ignorancia más supina, el desconocimiento absoluto del fenómeno de las peregrinaciones jacobeanas, la prepotencia o la insolencia más descarada pueden asimilar “turismo” con la peregrinación tradicional a Santiago de Compostela. La base, la raíz, el alma y la sangre del peregrino que se pone en marcha hacia la tumba del Apóstol nada tiene que ver con las intenciones del turista (ni siquiera del “turista cultural”) que merodea por los alrededores del Camino. El peregrino viaja en su burbuja, ajeno a todo, camina de sol a sol sobre su propia sombra, al alba le persigue, atardece y queda atrás, a veces la noche castellana de los Campos Góticos le recibe con un manchón de estrellas, Aldebarán, Orión, Sirio, Las

Pléydades... Vía Láctea. Un paso, y otro, y otro más, “pietatis causa, devotinis affecta, votis causa...”

Tal vez algo impredecible, una llamada, un arrebato, en cualquier oscura atardecer de Europa, le ha echado a los Caminos, a su Camino, persigue nubes, reza, maldice, llora o ríe y, sobre todo, busca. Su búsqueda puede ser una tumba lejana del occidente, una quimera o el encuentro con un lejano personaje que perdió en una patria lejana, la infancia, ¡ah de la infancia!, muchos se buscan a si mismos en un mundo alienado y algunos hasta se vuelven a encontrar. Pasan los siglos pero el Camino sigue haciendo de sus peregrinos los protagonistas, no precisamente contemplativos, de una aventura única cuyo fin, a veces obsesivo, se traduce en un verbo lacerante: llegar.



ah! del Camino

Bien, pues a este personaje, al peregrino, se le pretende asimilar a un "turista" y a su Camino a algo llamado "turismo". Resulta desesperadamente obvio, para cualquiera que se acerque con ojos abiertos al Camino de Santiago y al extraordinario renacimiento de las peregrinaciones jacobeanas, que sin los peregrinos, sin el fenómeno de la peregrinación tradicional, no existiría en absoluto el "turismo" alrededor de los Caminos a Santiago, el renacimiento de la peregrinación tradicional ha sido el "efecto llamada" para el turismo. Acaben ustedes con la peregrinación tradicional, maten la gallina de los huevos de oro, y acabarán con el Camino, de acuerdo, pero también con su querido turismo. Reiteradamente venimos anunciando que la citada gallina puso un único huevo, y que en Santo Domingo de la Calzada los pobres gallos ya están a dieta exclusiva de "viagra".

También reiteradamente se viene pidiendo altura de miras, especial sensibilidad, inteligencia y sentido común en los responsables políticos que tienen el deber de velar por este auténtico regalo, ese privilegio que es el Camino de Santiago. La respuesta (y no sólo en Galicia) está siendo la utilización descarada, espesa, municipal y absurda del Camino de Santiago para fines que nada tienen que ver con él. Tanta visión alicorta, tanta falta de respeto, tanta zafiedad, tanta agresión gratuita, tanto insulto a la más elemental inteligencia sólo tienen una consecuencia: el hartazgo de los peregrinos y de todos los que aman el Camino de Santiago. ¿El Camino lo aguanta todo? Tal vez pero: ¿hasta cuándo? El Camino, que buen vasallo... señores políticos, que el Apóstol se lo demande. En tanto, nosotros lo haremos todos días. Buen Camino. ➔





Convocado por la Consellería de Cultura para la promoción del Camino de Santiago, en la edición de este año 2005, se distinguió con el premio Elías Valiña a la “Asociación de Amigos do Camiño de Santiago Santo Grial do Cebreiro”.



La filtración a la prensa de los cambios previstos por los nuevos responsables del Xacobeo en cuanto al modelo de gestión de los albergues de peregrinos en Galicia, ha levantado un gran revuelo entre los Ayuntamientos a los que se pretende traspasar la gestión y mantenimiento de las citadas instalaciones.

Las distintas problemáticas que en los últimos años vienen arrastrando los albergues de peregrinos en Galicia (horarios, seguridad, aforos, etc.) hacía necesario abordar algunos cambios, aunque por ahora la relevancia de estos cambios se esté centrando casi exclusivamente en el traspaso de competencias a los ayuntamientos y el ya casi seguro cobro a los peregrinos de unos 5 euros.



Una vez más, parece ser que el diálogo tendrá lugar únicamente entre Xunta y Ayuntamientos excluyendo nuevamente a las asociaciones jacobea

gallegas. Por lo que es más que previsible, el que tanto la Xunta como los Ayuntamientos, se limiten únicamente a tratar de resolver los aspectos económicos concernientes a la gestión y mantenimiento de los albergues, las tasas que se cobrará a los peregrinos y las cantidades presupuestarias que los ayuntamientos percibirán de la Xunta. Dejando sin resolver otras cuestiones verdaderamente importantes, entre las que hay que destacar las precarias condiciones laborales de las personas que actualmente atienden estas instalaciones o los conflictos que año tras año (especialmente en los Años Santos) se vienen produciendo.





Obras en la provincia de León afectarán al trazado de una de las calzadas romanas mejor conservadas, la nº 1 (Italia-Hispania) del Itinerario Antonino.

la Asociación Carraqueña ha interpuesto una denuncia a la Junta de Castilla y León para alertar sobre el impacto que sobre dicha Calzada van a tener las obras proyectadas de una canalización de agua, concretamente el “Proyecto de

ramales del canal alto de los Palayuelos” a realizar en La provincia de León, estas afectan al camino Francés en sus dos variantes sur y norte siendo esta la que discurre por esta la calzada romana, en los términos municipales de Burgo Ranero, Santas Martas y Mansilla de las Mulas.

Parece ser que la denuncia ha sido estimada por la Comisión Territorial del Patrimonio Cultural dependiente de la Delegación Territorial de León del Servicio Territorial de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, que procederá a comunicar al Ministerio de Medio Ambiente la falta de autorización para comenzar las obras.

Esperemos que esta nueva actuación sobre el Camino no cause su pérdida, ante una mas que previsible falta de coordinación entre administraciones. ➔

Richard Bois, Mahdi Alioui, y Yoann Dobensky podrían haber pasado a los archivos jacobeos como tres peregrinos que desde Jerusalén a pie hasta Compostela reivindicaban la pacífica convivencia de las distintas religiones en el mundo.

Pero la realidad es que pasaran a la historia como tres picaros que abusaron de la buena fe de muchas Instituciones y Asociaciones Jacobeas, entre ellas la AGACS. Su comportamiento dejó mucho que desear en muchos lugares del Camino, carentes de buenos modales se mostraron prepotentes, groseros, con tendencia a embriagarse y protagonizar desagradables espectáculos. ➔





I-ultreia

Con una inversión superior a los seiscientos mil euros, se han instalado gratuitamente ordenadores con acceso a Internet de Banda Ancha en 61 albergues del Camino de Santiago en Castilla y León; entre los que inexplicablemente también se incluyó a los albergues privados.

FINES Y OBJETIVOS PRETENDIDOS CON EL PROYECTO "I-ULTREIA"

- Promocionar a nivel internacional el Camino de Santiago en Castilla y León.
- Correo entre albergues.
- Incidencias.
- Servicios disponibles en cada localidad.
- Nivel de ocupación de albergues.
- Actividades Culturales previstas.
- Estado de la ruta por tramos.
- Servicios asistenciales y urgencias.
- Información meteorológica.
- Gastronomía.
- Servicios de guía.
- Transportes, horarios.
- Estadísticas, sistema de información geográfica.
- Información general sobre la ruta (Historia, cultura, Etc.)
- Servicio de mensajería y correo electrónico para el peregrino.
- Enlaces a otras páginas de interés.
- Sugerencias., Etc.



Un costoso servicio publico perfectamente prescindible y que supone una competencia desleal para las iniciativas privadas, que sin ningún tipo de ayuda, están implantándose en muchos pueblos del Camino. ➤



Estrellas del Camino

Estrellas del Camino es un servicio de Información y Ayuda al Peregrino, dirigido por la Fundación Instituto Europeo Camino de Santiago (FIECS) subvencionado por la Junta de Castilla y León –con un presupuesto inicial de más de trescientos mil euros– y que cubre con una decena de vehículos 4x4 todo el tramo del Camino Francés a su paso por la comunidad de Castilla y León.

Comenzó a funcionar a mediados del mes de julio hasta finales del mes de septiembre. El servicio prestado en vehículos todo terreno se prestó todos los días de la semana de 09 'oo a 17'oo horas.

Tras la inversión pública para convertir los senderos por los que dis-

curre el Camino en pistas con lo que únicamente se ha facilitado y mejorado la circulación de vehículos a motor, se puso en marcha esta nueva y costosa iniciativa de atención exclusiva al peregrino. En la práctica es un pretencioso servicio temporal, absurdo, falta de medios y personal cualificado... por lo que el único servicio que realmente se presta a los "peregrinos"... es el de poner a su disposición un vehículo de apoyo.

Otro proyecto absurdo e innecesario, que en la práctica está dedicado exclusivamente al transporte de peregrinos, equipajes o bicicletas, y al traslado de objetos olvidados o perdidos. Iniciativas y despilfarro de los dineros públicos como las realizadas desde la FIECS, desvirtúan

las costumbres y tradiciones de la Peregrinación.

Proyectos como el I-ultra y Estrellas del Camino, en los que se llevan invertidos más de un millón de euros, no aportan ninguna mejora a la peregrinación ni en el bienestar de los pueblos por los que transcurre el Camino; más bien por el contrario no dejan de ser un desconsiderado agravio para los habitantes de los pequeños pueblos del Camino faltos de servicios de emergencias. Cuesta mucho trabajo entender el que en muchos pueblos no dispongan de ambulancias o medios suficientes para la atención de urgencias y en cambio los peregrinos dispongan de un servicio exclusivo para la atención de cuestiones nimias. ➔



CANTANDO AL CAMINO

Manuel Esperilla

José María Maldonado hizo el camino hace ya algunos años y desde entonces el teclado de su órgano se llenó de flechas amarillas. Flechas que le fueron apartando de sus anteriores trabajos e indicando un nuevo camino: el de estos discos peregrinos. Intenta así devolver al Camino parte de lo recibido, en una especie de ejercicio de reciprocidad auténtico, sin reglas de mercado ni tapujos, con afán desmedido y generosa entrega. Porque la experiencia debió ser tan profunda que sólo compone, y vive, para el Camino pareciera que toda su vida anterior hubiera sido un preámbulo en el que aprender oficio y afinar sensibilidades para llegar ahora, en plenitud, a modelar estas canciones con mimo de artesano, con la sinceridad de un artista que encuentra en él mismo el auditorio más cómplice pero también el más exigente. Ciertamente, resulta difícil encontrar un repertorio tan completo (por sevillanas, baladas, vals, rumbas, folk...)

El primer disco (*Flechas amarillas*) está editado cuidadosamente, sin alardes, pero con las letras impresas para una lectura más pausada, con gusto peregrino (humilde pero sincero) que lo hace valioso como objeto, imprescindible en cualquier discoteca jacobea. Las ventas de éste y del segundo (*Gozos peregrinos*, acabado y disponible en edición realizada con medios propios), con un precio más

simbólico que real, permiten pensar en la edición de un tercero. Yo sé de su afición a titularlos según el orden del alfabeto. Así, toca ahora la H (Hitos del Camino, ya en cocina) y siento una terrible curiosidad por saber el título que habrá de comenzar por las siguientes letras (I, J, L, M, N... hasta la Z, y vuelta a empezar por la A)



Pero Maldonado es, por encima de todo, un peregrino, un conocedor del Camino, un vividor que degusta con gula cuantos bocados se le ofrecen, con hambre de aprendiz nunca satisfecha, con avidez por descubrir sabores siempre nuevos, haciendo de las necesidades mortales —y el componer es una de ellas— una juega.

Yo he andado con él y puedo decirlo. Lo he visto libreta en mano tomando sus apuntes, silbando futuras melodías inspiradas en los paisajes que

disfruta, pegando la hebra con cuantos se le ponen a tiro (figuras y tallas, paisanos y peregrinos), componiendo a la sombra de una higuera, en la oscuridad de una iglesia o en el bullicio de las tabernas, escribiendo con su bordón el compás en el suelo y convirtiendo el Camino en renglones de pentagrama por el que andarán luego los peregrinos alegres.

Destila sus vivencias con paciencia de alambiquero; recoge en el Camino agua de manantiales, alcohol del bueno, mieces y todas las esencias que después, batiendo el cobre al fuego que lo apodera, llenan, gota a gota, tonales de canciones y coplas con los que brindar y gozar y saludar todos los sentimientos buenos.

Son letras y músicas nacidas en el Camino y devueltas luego al mismísimo corazón de los peregrinos; canciones para cantar en grupo que inundarán los campos y los albergues (no tardaremos en ver la *Banda almada* convertida en himno), que nos harán revivir las experiencias íntimas que nos atraparon por esos campos, el reencuentro con los personajes entrañables que alguna vez nos acogieron amables (*Olor a higos*, en homenaje a Felisa, es una de mis preferidas desde antes incluso de presenciar a la hija y a la nieta comérselo a besos al pie de la higuera), que nos acom-

NADAL 2005 libredón 15



pañarán en la soledad de los campos (el *Vals de la Vía Plata* se llega a interiorizar con cada pisada hasta hacerse carne de nuestra carne o aliento de nuestra alma), consejos sabios (*La clave*, como un mandamiento de obligado cumplimiento), plegarias de lo que alguna vez deseamos en el inicio de la jornada (*Oración peregrina del alba*), invitaciones difíciles de resistir (*Cualquier día*), u otras cuya lucidez nos hará estremecer (*I know what I'm looking for*, que cantada en español, francés, inglés y alemán, recoge la búsqueda universal que nos mueve) Una veintena de títulos, en fin, sinceros y auténticos que nos regresarán al Camino y sus gentes.

Hoy me lo he encontrado en la puerta de Correos, luciendo como siempre una sonrisa de oreja a oreja, no exenta de nerviosismo de colegial que acabara de entregar su ejercicio. Acaba de mandar unos discos a un peregrino que se lo ha solicitado por e-mail (maldonadoperegrino@hotmail.com) Ha preparado el paquete con mimo (el mismo que aplicó para componer canciones y letras) y juega ahora a ponerle cara al destinatario que, a cientos de kilómetros, escuchará su música (confesiones y sentimientos que comparte con generosidad de hospitalero) El de hoy es a Alemania, el anterior fue a Pamplona, el próximo llegará hasta un alma

peregrina que olvidó la geografía de las fronteras. En ese desconocido rostro pone el autor los rasgos del santo, afable y sereno, y me pide brindar por él, esperando que las canciones le lleguen al mismo lugar de donde a él le salieron:

¡A tu salud, peregrino!

Pedidos a:
maldonadoperegrino@hotmail.com

Precio: 10 euros
(más gastos de envíos) ➔





PABLITO NOS DA LA VARA

Antón Pombo

“El ser humano ha perdido, en poco tiempo, todo el aprendizaje tradicional”.

Una cuesta nos traslada al tranquilo pueblo de **Ázqueta**, *Fuente del Vino* por medio (no es broma, se encuentra en Irache y mana elixir de Baco a todas horas), que dista 7 km. de Estella/Lizarra. Sentado en un banco de piedra, al borde del Camino nos espera el bueno de Pablito, a quien por aquello de no abusar con excesiva rapidez de la confianza llamamos Pablo. Craso error, pues aquí no estamos ante el típico ejemplo de los mozos a los cuales, aunque ya hayan cumplido los 71 como es el caso, les hayan perpetuado el nombre o mote de la niñez: Pablito era un santo que nada tenía que ver con Paulo de Tarso y otros Pablos elevados a los altares: primer entuerto deshecho.

El segundo dilema ya es más complejo, pues aquí radica el mito de Pablito. ¿Cómo es que se le ha dado a vd. por entregar bordones a los peregrinos?

Pablito se va a las causas remotas, explicándonos que el 17 de abril de 1965, cuando Indurain aún no llegaba a los pedales, se fue en bici, con dos compañeros del pueblo, como peregrino a Santiago; en seis días, para descansar el séptimo como Dios manda, ya habían alcanzado la meta. Pese al tiempo transcurrido conserva excelentes recuerdos de aquel viaje, aunque también algún que otro



disgusto, entre ellos el haber estado a punto de ser atropellado, en Pedrafita do Cebreiro, nada menos que por el mismísimo coche del Generalísimo Franco, que regresaba de pescar salmones con truco en Galicia: “El chofer tomó una curva despreocupado y sin mirar a los lados, pues la carretera estaba cerrada al tráfico y repleta de guardias, y al verlo venir de frente me tuve que tirar a la cuneta”. En aquella peregrinación, que desearía reeditar ahora a pie si la salud no se lo impide, se desarrolló un enorme cúmulo de casualidades para que todo saliese bien, “por lo que cada vez tengo más claro que el destino está escrito, y la experiencia en el Camino fue tan maravillosa que me quedé enganchado”.

A pesar de haber peregrinado en bici, Pablito se ha dedicado a ayudar sobre

todo a los de a pie, y muy especialmente a partir del día en que unas chicas de Iruña tuvieron la feliz ocurrencia de pedirle unas varas. “A mi me daba pena verlos pasar con aquellos palos retorcidos, y se me dio por traerles unos de buena calidad. En el puerto de Belate había bosques de avellano con retoños muy derechos, y allí me fui con un sobrino, por vez primera en 1986, a cortarlos con hacha. En el primer viaje traje unos 50, y los coloqué a la puerta de casa, pero duraron menos que un caramelo a la entrada de un colegio”. Desde entonces han sido miles los que ha transportado, cada año, desde los bosques de Urtasum, y ahora desde los de Araba, sin que guste revelar la “cantera” para evitar mayores despojos o aventuras comerciales.

Conocida la altruista afición del navarro, **Ázqueta** ha comenzado a hacerse famosa, por aquello de las varas, en el mundillo del Camino: “Hay personas que vienen a por ellas porque están informados, y también les regalo calabazas y conchas de vieira que me proporcionan algunos hoteles de Navarra. Esta es mi vida cotidiana, y como complemento procuro ayudarles a poner las mochilas, pues las llevan pésimamente mal colocadas, a veces hasta dobladas. Además van cargadísimos, algunos deben llevar hasta el frigorífico dentro. Yo creo que con cuatro kilos llega y sobra, **pero hoy la gente no sabe nada de nada**, sólo traerse la casa a cuestas y,



cuando están malos, en vez de emplear remedios naturales se van al médico o a la farmacia”.

Toda la teoría se queda corta cuando, por casualidad, tenemos la fortuna de comprobar, en vivo y en directo, como actúa Pablito con los peregrinos. En efecto, llegan al pueblo dos danesas grandonas, que reconozco por las banderitas que lucen en sus mochilas. Una de ellas se apoya con un bastón bajo, de aluminio y con pincho para la nieve, de esos que se están poniendo de moda para hacer senderismo; la otra, peor aún, emplea un cayado corto de madera, barnizado y quemado decorativamente, de pomo redondo en el que ha sido incrustada una brújula: un puro *souvenir* para urbanitas. Pablito se escandaliza: “Mira, ahí tienes todo lo que te decía antes; van cargadas como burras, seguro que se han traído media casa en la mochila, y por encima con esos bastones bajos que las obligan a caminar forzando la espalda, totalmente curvadas; van a acabar con las vertebra hechas polvo y así no llegan a Santiago. ¡Si es que la gente de ahora no tiene ni idea...!”

Pablito las saluda y, ¡en buenas manos se ha metido!, me pide que les traduzca al inglés sus consejos. Hago lo que puedo, pero en el Camino no es difícil entenderse con gestos y buena voluntad. Primero, para crear confianza, les ofrece una calabaza de las que el mismo cultiva y



tiene a secar en un almacén. No las deja crecer mucho para que no les pesen, y de los centenares de piezas que cuelgan del techo permite a cada uno que escoja la que más le guste. Las peregrinas se quedan encantadas, pues hoy en día es bien sabido que ya casi nadie da nada por nada.

La segunda fase de la operación es más técnica, pues tenemos que convencerlas de que están forzando la máquina, y que a este paso van a acabar con un fuerte dolor de espalda. Les explicamos que el bordón no es un artilugio desfasado, y que resulta muchísimo más práctico para bajar las cuestas, marcar el ritmo o contrarrestar el peso del equipaje para mantener la espalda recta, y que necesariamente, para que bascule bien, debe tener entre 20 y 30 cm. más que la altura de la persona. Las danesas, al principio algo escépticas, se miran dubitativas y cavilan, al tiempo que hacen sus pruebas, como el que se va a comprar zapatos nuevos a la feria, tras haber seleccionado una vara apropiada a su estatura. Cuando comprueban que el invento efectivamente funciona, y tras contemplar el depósito de viejos bordo-

nes, en el que también hay bastones decorados y muchos cacharros plegables de aluminio, ya caen de la burra y se deciden. Allí dejan sus bastones de diseño y se van todas contentas, con sus nuevos bordones de avellano, después de haber dado muchos besos, al estilo de las

azafatas de las carreras ciclistas (una a cada lado), al bueno de Pablito.

De vuelta a la conversación, Pablito reconoce que está un tanto incomprendido por la familia, pues les ocupa medio garaje con las calabazas a secar y media huerta con plantaciones de más calabazas y los depósitos de varas nuevas y viejas; las que han dejado los peregrinos nunca las quiere quemar, pues afirma que en cada una de ellas hay una historia, un cayado que les ayudó en el esfuerzo, y prefiere que la naturaleza las recicle pudriéndolas.

Este navarro de barba entre cenicienta y blanca, y con cara de buena persona, se siente feliz ayudando a los demás y recibiendo la gratitud de muchos en forma de postales, recuerdos y hasta regalos. “Uno de ellos, por ejemplo, se llevó un cancionero que yo había editado y me lo devolvió encuadernado de lujo. Hasta el presente llevo regaladas unas 18.000 varas sin pedir ni un céntimo, pero ahora en el Camino sólo domina lo comercial. **Ya quedamos pocos de los de la vieja escuela**”.





CAMINOTERAPIA (2ª PARTE). EL CAMINO COMO PROCESO TERAPEÚTICO

Antonio Ares Parra

POESÍAS Y CANCIONES PARA EL CAMINO

Nunca te entregues ni te apartes
junto al camino nunca digas
no puedo más y aquí me quedo
Tú no puedes volver atrás
porque la vida ya te empuja
como un aullido interminable.
Tu destino está en los demás
tu futuro es tu propia vida
tu dignidad es la de todos.

José Agustín Goytisolo
(Palabras para Julia)

Todo pasa y todo queda,
pero lo nuestro es pasar,
pasar haciendo caminos,
caminos sobre la mar.
Caminante, son tus huellas
el camino, y nada más;
caminante, no hay camino,
se hace camino al andar.

Antonio Machado
(Proverbios y Cantares)

¿Tiene corazón este camino?
Si tiene, el camino es bueno;
Si no, de nada sirve.

Carlos Castaneda
(Las enseñanzas de D. Juan)

EL PROCESO TERAPEÚTICO

Andar por el Camino de Santiago, ¿es un proceso terapéutico? ¿por qué?. De serlo, ¿qué tipo de proceso se produce ?

Hago más las palabras que una persona que ya había realizado el Camino escribió a un peregrino amigo al inicio de su andadura: "La peregrinación a Santiago es un paso más que da el guerrero espiritual en la búsqueda de su transmutación y crecimiento.

Te deseo mucho coraje para superar obstáculos y para trascender tus propias limitaciones. Que el Camino sea un vuelo dentro de tu intimidad para que adquieras un grado de autopercepción que te permita examinar ideas y costumbres sociales y adoptarlas o no según tu buen entendimiento, estando libre para actuar conforme a las necesidades más profundas de tu verdadero "yo". Esta caminata no pretende ser una forma de ejercitar el cuerpo, sino una oportunidad de recibir las energías telúricas que nos fortalezcan para reemprender la caminata de la vida, sin viejas filosofías, sino recibiendo los órdenes directamente del Universo: intuitivamente, espontáneamente, amorosamente.

Mantente firme en tu voluntad y recto en tus acciones. Deja que la voluntad del cielo trace tu camino. Sé un canal para que la energía pueda fluir a través de tu ser. Entrégate a las fuerzas de la naturaleza; deja que el sol y la lluvia bañen tu cuerpo y te llenen de su energía fecundadora, despertándote a nuevas emociones y aumentando tu poder creativo; acuérdate que la fuerza no está en el rigor del frío sino en el vigor de la semilla que acepta morir para resucitar.



MARIANO DE SOUZA



Este buceo profundo en tí mismo no tiene garantías ni seguridad; es un riesgo; tal vez no te sirva de nada, pero no empezar el viaje es negar al dios que habita en tí todo su potencial creativo, mucho mayor que tú mismo.

Ojalá tu viaje pueda ser premiado con la alegría del conocimiento.”

La Caminoterapia no es una terapia enfocada a “problemas a resolver”, sino que potencia un proceso de equilibrio personal al hacer patente desequilibrios personales que, al andar, se agudizan y se convierten en dolor físico (tensión muscular, rozaduras, ampollas, alergias, trastornos intestinales, picaduras de insectos, etc.).

Al finalizar el Camino, el peregrino no ha solucionado sus problemas personales o de relación; aún no ha tenido tiempo para enfrentarlos en la realidad; lo que le puede suceder es que se encuentre con energía física y

reflexiones que le pueden ayudar a redecidir algunos aspectos de su vida.

El proceso terapéutico lo realiza cada peregrino antes, durante y después del Camino. Ayuda al proceso la preparación antes de iniciar la peregrinación, las vivencias durante la andadura y las reflexiones que se realicen con posterioridad. Las etapas “pre” y “post” pueden compartirse entre diferentes personas y ser facilitadas por un terapeuta.

La preparación física (andar una hora al día), mental (leer, programar etapas, preparar mochila) y espiritual (paciencia, perseverancia, humildad), pueden resultar determinantes para “enfocar” nuestra manera de entender la peregrinación desde el primer momento.

La reflexión post-camino debe ayudarnos a integrar la experiencia vivida en la realidad de nuestra vida cotidiana (pareja, familia, amigos, trabajo, ocio, comunidad).

Cada día de andadura también requiere de una preparación (de los pies, de la mochila) y de una reflexión sobre la jornada.

Si la peregrinación se realiza en grupo puede dedicarse un poco de tiempo, cada tarde, a comentar y compartir.

ASPECTOS TERAPEÚTICOS

Algunos incidentes que ocurren con frecuencia a los peregrinos pueden convertirse en materia de análisis con contenido terapéutico. Refle-

xionar sobre estos incidentes “críticos” puede permitirnos trasladar la experiencia “peregrina” a nuestra vida cotidiana para permitir y potenciar nuestro crecimiento personal.

Expongo a continuación algunos ejemplos de lo que considero incidentes críticos a analizar. Me baso en mi experiencia; supongo que cualquier otra experiencia enriquece estas aportaciones.

PÉRDIDAS DE OBJETOS:

Ejemplo: “Me quité el sombrero, lo doblé y lo coloqué en mi cintura, atado a la riñonera. Al poco tiempo miré a mi cintura y había desaparecido. ¿Volver para recuperarlo? ¡Ni hablar de dar un paso atrás! Paré a descansar; me alcanzó un matrimonio extranjero; ella traía mi sombrero sobre el suyo, bien visible; me lo ofreció antes de que se lo pidiera”.

Reflexión: Los descuidos se pagan. Debemos cuidar/nos. ¿Por qué lo habré perdido? Tal vez, si lo necesito, el camino me lo devolverá de una u otra forma, o tal vez sea bueno para mí haberlo perdido. Podemos considerar también que hay pérdidas que son ganancias. Las cosas se pueden volver a recuperar: lo que dejas atrás te puede alcanzar...si te paras. ¿Qué mensaje me está dando esta pérdida? ¿qué gano con esta pérdida? ¿qué debo cuidar más o mejor?, ¿Necesito reponer rápidamente el objeto (o la persona) perdida?

ENCUENTROS CON OTROS PEREGRINOS:

Caminar es una tarea personal. Requiere concentración: mirar donde pongo cada pie, captar desplaza-





mientos de la carga de mi mochila, comprobar en cada cruce de caminos que elijo la dirección correcta, etc. Requiere un ritmo personal en la acción: velocidad, duración, paradas, etc.

Pero el peregrino no va solo; se encuentra con otras personas: peregrinos, hospitaleros, lugareños, turistas. En esas relaciones se comparan bienes, información y afectos.

La mayor parte de las relaciones se establecen con los otros peregrinos por proximidad física e intereses comunes.

Compartimos conversación, alimentos, jabón, tobilleras, betadine, etc.

Sobre nuestra forma de establecer estos contactos cabe hacerse bastantes preguntas que, al responderlas, nos proporcionan buena información sobre nosotros mismos.

Reflexión: ¿Me he perdido por ir conversando con otro?, ¿Me abro a nuevos contactos? ¿Por qué?, ¿Decido mi horario de despertar, paradas, descanso, o lo deciden otros?, ¿Voy a mi paso o al ritmo impuesto por otros?, ¿Me cuesta separarme o encontrarme con otros?, ¿Qué cosas me cuesta compartir con otros: bienes, afectos, dormitorio, baños, preparación de la cena, lavado de ropas, rezos, canciones?.

RECONOCER Y EXPRESAR EL AGRADECIMIENTO

La credencial de peregrino no es un salvoconducto para vivir gratis durante unos días. No da derecho a nada. El peregrino no puede exigir atención, alojamiento ni comida. Las tiendas son negocios privados, no servicios

públicos; trabajan para ganar dinero. La mayoría de los hospitaleros son voluntarios y el resto están trabajando. Su nivel de generosidad lo deciden ellos y no cada peregrino que pasa por el albergue.

Ejemplo: A un Hospitalero le pregunté: ¿Por qué te decidiste a ser hospitalero?. Para devolver, con mi tiempo y mi trabajo algo al Camino por lo mucho que él me dio, me contestó.

Reflexión: ¿Siento la necesidad de devolver lo que otros hacen por mí o me considero con derecho a exigir a los demás que me den, me cuiden, me quieran?, ¿Doy las gracias?, ¿Soy útil a otros?, ¿Ofrezco mis conocimientos, información, experiencia, tiempo, trabajo a otros?, ¿Considero que este tema tiene que ver con mi crecimiento personal? ¿Por qué?, ¿Procuro no manchar y limpio lo que ensucio?, ¿Cuido las cosas para que no se estropeen?

VIVENCIA DEL TIEMPO

Aconsejo andar sin reloj y, sobre todo, sin teléfono móvil. En caso necesario se pueden consultar a horas concretas pero no durante todo el día. Cada hora, aproximadamente, debemos descansar unos minutos. Periódicamente bebemos, comemos y eliminamos residuos orgánicos.

Curar una herida “luego” puede ser “tarde”. Tu cuerpo te avisa; sientes el dolor antes de que haya lesión; el dolor es un aviso para que te reequilibres, para que te centres en ti, para que no te distraigas.

La carga excesiva o descompensada de la mochila, el mal uso del cayado, las rozaduras de las botas o malas

posturas al andar pueden sacarte del Camino.

Ejemplo: “Dáte prisa; adelantemos a esos porque puede que nos quedemos sin camas en el refugio”

Reflexión: ¿Cuándo como, bebo, meo, cago? ¿Por qué en esas secuencias de tiempo? ¿Debería cambiar algo en mis costumbres de comer y beber? ¿Es posible?, ¿Cómo sé que debo parar a descansar?, ¿Cómo organizo mi tiempo tras la caminata: lavado de ropa, cuidado personal, compras, teléfono, cartas y e-mail, conversación?, ¿Voy lento, apresurado, relajado, contrariado?,

¿Dónde tengo que llegar? ¿Por qué?, ¿Cómo vivo mi tiempo?, ¿Me interesa hacer el camino o llegar a la meta?

CONTRARIEDADES

Ejemplo: “¡Uf! Una cuesta; y encima se pone a llover. ¡Qué aire más desagradable!, ¡Qué paisaje más monótono!, ¡Qué Iglesia más fea!; o “Ya sabía que podía llover; me cubro con la capa y sigo caminando”.

Reflexión: ¿Es “normal” que un peregrino se queje ante las inclemencias del tiempo, el tipo de paisaje o las características de los monumentos? ¿Es “eso” lo que le interesa del Camino?.

Cuando inició la peregrinación ya sabía (o podría haber sabido) las características del paisaje o la previsión meteorológica. Eligió voluntariamente y tenía capacidad de previsión.

En mi vida cotidiana, ¿me quejo de los acontecimientos como si fueran contrariedades?. Los “chaparrones”



de la vida ¿me frenan? ¿me hacen cambiar de rumbo? ¿me hacen abandonar el camino? ¿elijo mis caminos?.

INTERFERENCIAS DE OTRAS PERSONAS

Ejemplo: Algunas personas intentan favorecerte o mostrarte su aprecio o manifestarte su bondad. Te ofrecen conversación, alimentos o afecto. Te explican cómo debe ser EL CAMINO (¿sólo hay uno?), dónde parar, dónde terminar cada etapa, a qué hora despertar o cuando el camino resultará agradable o desagradable. Incluso pueden visitarte, invitarte o transportar tu mochila.

Reflexión: ¿Están facilitando o dificultando “tu camino”? ¿Te estás condicionando o distraendo?.

FALSAS INDICACIONES

Ejemplo: Las flechas amarillas indican el camino más adecuado. Nos fiamos de las indicaciones; habitual-

mente son correctas. Sin embargo, en algunas ocasiones, pocas por suerte, algún “avisado” ha decidido que el “auténtico” camino pasa por la puerta de su bar, tienda o albergue “privado”. A veces las flechas proponen dos opciones pero otras desaparecen las flechas puestas por las diferentes asociaciones de amigos del Camino y se sustituyen por “nuevas”.

Reflexión: ¿Distingo el camino que yo quiero realizar del que me indican las señales, aunque sean “creibles”, de otras personas? ¿Cómo?, ¿Quiénes me indican por dónde debo hacer mi camino?, ¿Son indicaciones que facilitan de verdad mi caminata? ¿Con qué coste?

PERSONAS INTERESADAS EN EL CAMINO

¿GRUPOS DE PODER?

Ejemplo: Algunos eclesiásticos, algunos alcaldes, algunos hospitaleros,

algunas asociaciones, algunos comerciantes, tienen intereses materiales o espirituales con los peregrinos. Con lo cual pretenden que el Camino sea de una determinada manera. Son muchas las personas que lo recorren como peregrinos o turistas y que dejan su huella económica o psicológica. Algunos “desorientados” pueden captarse para diferentes “fidelidades”.

Unos consideran que se debe exigir un determinado “espíritu”, otros que “todo el mundo cabe”. Alguien expresa: “Si están aquí será por algo; algo necesitan o alguien los necesita, aunque sea como revulsivo de cómo no se debe ser o hacer”.

Reflexión: ¿Qué tipo de peregrino soy? ¿Qué me exijo a mí mismo? ¿Y a los demás?.





FRIBURGO, LA DAMA DE LA SELVA NEGRA

Tomás Álvarez

Friburgo, Freiburg im Breisgau, es una ciudad sencillamente bella, tranquila, dulce. Tiene un encanto especial, en el que se funde el sabor de una naturaleza exuberante y una historia profunda.

La ciudad está en el Alto Rin, en las estribaciones de la Selva Negra, y goza de una climatología suave y húmeda, que se traduce en sus arroyos, que corren, saltarines, por el medio de las calles del viejo casco urbano.

¿Dulzor germánico?

La dulzura de Friburgo tiene algo especial, algo que no es realmente germánico. La historia nos deja intuir una razón: Friburgo porta una honda herencia austríaca. Desde el siglo XIV hasta el inicio del XIX, fue una posesión de los Habsburgo.

Otro elemento que favorece ese estilo de vida plácido es el clima; ese clima que en invierno toma aire semimontañoso y que en verano se transforma en una magnífica primavera; una primavera en la que aparecen los balcones llenos de geranios o petunias y en la que los niños descalzos chapotean en los arroyos de agua clara.

Una ciudad "libre y católica"

Friburgo, en el ángulo sudoeste de Alemania, cerca de los territorios de Francia y Suiza, fue fundada en el siglo XII por los duques de Zähringen, como ciudad libre (frei-bourg); dotada de una Universidad por los Habsburgo, llegó a ser una importante metrópoli católica. De hecho su catedral es de las más bellas de las realizadas en durante la Edad Media en el territorio de la actual Alemania.



Friburgo. Palacio Arzobispal, del siglo XVIII. Imagen, cedida por guiarte.com.



Friburgo. La Schwabentor, Puerta de Suavia.
Imagen, cedida por guiarte.com.

La universidad de Friburgo destacó notablemente más allá del propio entorno de la región. Fue hasta el siglo XIX universidad católica, y por ella han pasado notables sabios: Max Weber, Husserl, Heidegger...

Friburgo sigue teniendo un aire culto y libre; en sus calles pervive el ambiente estudiantil y en sus edificios se recuerdan a los ilustres hombres que vivieron en la ciudad, entre ellos el propio Erasmo de Rotterdam.

Arte en abundancia

Hay en la ciudad suficientes atractivos como para hacer de ella un magnífico lugar de descanso. En el ámbito monumental cabe apuntar en primer lugar a la catedral, surgida en torno al 1200, primero con estructura románica y luego gótica.

Dicen los habitantes del lugar que la torre catedralicia es la más bella de la cristiandad. Es –sin duda– una de las más bellas del medioevo alemán. Surge sólida y poderosa y se va haciendo más afligranada a medida que asciende en altura. El retablo del templo es también particularmente interesante. Fue realizado entre 1512 a 1516 por Hans Baldung Grien, y representa la coronación de la Virgen.

En la plaza de la catedral se palpa la vida ciudadana y la tradición. En torno al viejo templo desde hace siglos se celebran animadas ferias, en las que se venden flores, productos alimenticios y artesanía local. El ambiente huele a madera, flores y miel, pero también a salchichas asadas, un apetente “perfume” que sobrevuela sobre los tenderetes de los mercaderes, reclamando la atención de los viandantes hacia los animados puestos de venta de salchichas.

En la plaza hay otros atractivos, la bella fuente gótica; el delicado Palacio Arzobispal; la Kaufhaus; la Wentzinger Haus...



Cerca está la Rathausplatz con los edificios municipales, dos construcciones del siglo XVI unidas por un cuerpo central con arcadas; a su lado está la iglesia de San Martín, del siglo XIV, y a su vera, en la callejuela de los franciscanos, la colorista Haus zum Walfisch, con un hermoso portal y mirador del gótico final, donde residió Erasmo.

Hay muchos más elementos de interés, entre ellos las airosas puertas, restos de las murallas medievales: la Schwabentor, puerta de Suavia; y la Martinstor.

El entorno de la puerta de Suavia es también interesante. Cerca está el Schlosberg una poderosa montaña cubierta de un espeso bosque, que marca la presencia de la Selva Negra en el propio ámbito ciudadano. También está en la zona el antiguo suburbio de Schneckenovorstadt, con su canal de agua cristalina, en el que se miran las pequeñas casas de las calles Gerberau y Fischerchau.

Y más

Hay en Friburgo una placidez que invita a pasear; a entrar en los animados establecimientos comerciales, a sentarse en lugares como la Rathausplatz, y tomarse tranquilamente un café o un helado, mientras deambulan las gentes con tranquilidad. No hay prisa en Friburgo.

Si llega el viajero en invierno, la ciudad le ofrecerá el mercado de Navidad, sumamente atractivo, en el que se encuentran interesantes elementos artesanales vinculados a las celebraciones católicas, íntimamente arraigadas.

Si busca cultura, aparte de la oferta variada eventual –sobre todo de espectáculos musicales- cabe recomendar una visita al Augustiner Museum, donde se atesora un valioso tesoro artístico, especialmente pinturas del medievo y el renacimiento.



Friburgo. En Friburgo nadie tiene prisa. Konviktstrase. Imagen, cedida por guiarte.com.



Friburgo. Mercado artesanal ante la puerta de la catedral. Imagen, cedida por guiarte.com.



Friburgo . El agua cristalina corre entre las casas del suburbio de Schneckenvorstadt.
Imagen, cedida por guiarte.com.

Otros datos

La ciudad tiene unos 200.000 habitantes. El entorno de la misma es también muy bello, con inmediatez de la Selva Negra y el valle del Rin, donde están la ciudad alemana de Breisach y la francesa Colmar.

Oficina de Turismo:

Roteckring 14. 79098 Friburgo. Teléfono
0761/3881880

Internet:

WWW.freiburg-online.com
(inglés y alemán)

WWW.guiarte.com/friburgo
(Español) ➔



EL APÓSTOL SANTIAGO EN LA CATEDRAL DE LEÓN

Isabel Micó

Siente nuestro peregrino un arrebatado de impaciencia. Come rápidamente en un mesón cercano a la catedral y... ¡algo que le cuesta! renuncia a la siesta reparadora para dedicar el mayor tiempo posible a la búsqueda de representaciones del Apóstol. No olvida los prismáticos, imprescindibles para no pasar por alto ni el más oculto rincón. La pena es que no le permitan hacer fotos.

Aprieta el calor y las calles no están tan animadas como por la mañana. ¡Mejor! así podrá tener la catedral para él solo. Un saludo silencioso para el Apóstol de la fachada principal, ya “habló” con él por la mañana. Entra el primero, tan pronto como abren las puertas. Recibe con placer el silencio sosegador y el frescor estimulante.

Pasea con calma por la parte izquierda de é la nave. Se siente de nuevo extasiado ante este derroche de belleza? de luz y del colorido de las vidrieras.

Se detiene ante el sepulcro de Martín Rodríguez, obispo que fue de Zamora. El frente de la tumba representa la entrega de alimentos que realizan unos sirvientes a mendigos. enfermos y... ¡peregrinos! Arrodillados a la derecha se les distingue por su atuendo, las vieiras bien visibles en el zurrón.

Le tiente el retablo que ve tras la puerta abierta de entrada al museo



y... no resiste la tentación, Este retablo, dedicado a San Babilés data de finales de. siglo XV a principios del XVI, y su pintura se atribuye a Juan Rodríguez Solís. En la derecha de la predela, la pintura de Santiago, de medio cuerpo, con ropajes de la época del pintor.

La imagen que más le llama la atención a nuestro peregrino es, sin embargo, la que está en la portada de la Virgen del Dado, todavía con restos de policromía. Lleva en la cabeza un curioso sombrero cónico, adornado con una concha bien grande. Concha que aparece también en la escarcela, Con una mano sujeta

el bordón y parece escuchar a San Pedro con atención. ¿Qué le estará contando? ¿Le hablará tal vez de los peregrinos de hoy?

Continúa nuestro peregrino su lento caminar mirando con los prismáticos las vidrieras altas. Y... ¡sí! En la que corresponde al número once ¡allí está Santiago peregrino! Al lado de San Juan. Tiene larga cabellera, va descalzo y viste una túnica en dos colores. Sobre su figura aparecen dos vieiras por las que se sabe que se trata del Apóstol.

Otra puerta abierta, la de la capilla de Santiago, más conocida ahora



como la capilla de la Virgen del Camino. En una de las vidrieras aparece el Apóstol vestido de peregrino, vieira en el sombrero, bordón en la mano derecha y ricamente vestido.

Y ahora ya sí se sienta en uno de los bancos del crucero, dispuesto a dedicar unos cuantos minutos a la contemplación de una de las cinco tablas que quedan del retablo pintado por Nicolás Francés, allá por los años entre el 1427 y el 1434. Está dedicado a la traslación del cuerpo de Santiago desde Iría Flavia hasta Santiago de Compostela. Transportado en una carreta de bueyes, –muy semejante a los carros chillones que utilizaban campesinos de zonas apartadas de nuestra provincia hasta no hace mucho–, se acerca al palacio de la reina Lupa, representado como una iglesia, tal vez en recuerdo de la primera que se construyó sobre la tumba del Apóstol. A la derecha, en la esquina superior, un peregrino deja una piedra a los pies de una cruz, seguro que en recuerdo de la Cruz de Ferro de Foncebadón. Nuestro peregrino se emociona. En la mochila también él lleva una piedra para depositarla a los pies de la Cruz de Ferro.

Ha dedicado más tiempo del previsto a la contemplación de esta tabla y ahora tiene que apresurarse un poco. Dejará la visita al museo para otra ocasión. Está seguro de que no ha podido encontrar todas las representaciones del Apóstol en esta hermosa catedral. ¡Otra vez será!

Antes de salir aún se detiene para contemplar otra vidriera, dedicada a la Virgen del Camino. Un grupo de peregrinos –bordón y calabaza, vieira en el zurrón– se arrodilla ante la ermita de la Virgen del Camino para pedir su bendición.

Nuestro peregrino sale de la catedral como en tranche y el sol de la tarde, que choca de plano en la fachada principal, le despierta de su ensoñación.



Se sienta un momento en un banco y luego se acerca hasta la escultura de bronce de Uriarte. Un homenaje a los constructores de catedrales, colocada sobre un laberinto hecho con baldosas. Un depósito que hay debajo impulsa agua al interior hueco de la escultura, recuerda el sonido del agua de un arroyo. En el lado que da a la catedral unas cuantas huellas de manos, un poco desgastadas ya, –los visitantes no resisten la tentación de colocar las suyas sobre ellas–. En el lateral izquierdo una figura humana en silueta, dividida en dos partes, evoca a Nicolás Francés como peregrino y como pintor. Debajo unas frases dedicadas a este artista.

En la parte que da al antiguo edificio de Correos está representada la coronación de Alfonso VII. En esta catedral de Santa María fue proclamado emperador. También se reproduce una torre, “la linterna de los muertos”, que ha desaparecido de todas las catedrales. En la parte inferior se reproduce un texto del Zahar, libro cabalístico y hermético de Moisés de León.

A nuestro peregrino le da un poco de pena retirarse tan pronto al albergue, aunque sabe que mañana tiene que madrugar. ¡Un hermoso atardecer! Decide dar un paseo para contemplar el ábside de la catedral. Y ahí, descubre uno de los rincones más bonitos de León. Una plazoletita, en uno de cuyos lados se alza la modesta y casi pueblerina –pero encantadora– iglesita de San Pedro de los Huertos, desde donde puede contemplar el magnífico ábside de la catedral.

Conmino del albergue tiene que pasar a la fuerza por el “barrio húmedo”, animadísimo a esta hora. Y... ¿quién resiste la tentación de no tomar un vino de la tierra acompañado de una sabrosa tapa? ¡El desde luego no!





BARCELONA: AMICS DELS PEREGRINS

Iria Fraga

Toda persona que asome un poco la nariz en el mundo del Camino de Santiago aprende enseguida que ni todos los caminos llevan a Roma, ni que el Camino de Santiago es únicamente el Camino Francés.

Aunque Barcelona sea una de las ciudades que más cosas interesantes por metro cuadrado ofrece al visitante, en teoría nada tiene que la identifique como Jacobea, no dejará de sorprender al peregrino visitante cuando en pleno Paseo de Gracia descubra unas enormes flechas amarillas que se pierden subiendo, subiendo... caminito, claro, de Santiago.

Y si uno indaga un poco más, puede sorprenderse al enterarse que no es uno, sino varios, los caminos que atraviesan tierras catalanas: desde el camino del Ebro hasta el que entra por La Jonquera. La "Associació d'Amics dels Pelegrins a Santiago-Barcelona" ha señalado, cumpliendo con aquello de que el camino empieza siempre en la puerta de casa, la ruta jacobea que comenzando en Barcelona capital, y tras recorrer la bella Monserrat, toma el camino de las estrellas directo hacia Compostela... Esta variante septentrional ofrece al peregrino la posibilidad de postrarse a los pies de la Moreneta para descubrir una concha jacobea de plata, continuando a partir de Tárrega en busca del Santo Grial en el mágico monasterio de San Juan de



la Peña, donde enlazará con el aragonés. Algunas localidades de paso de este camino son Balaguer, Tamarite de Litera, Monzón, Huesca, Bolea, Loarre...

Este camino "propio" cuenta además con una hospitalidad especial con mayúsculas ¿dónde? Pues el



que quiera averiguarlo que recorra este camino siguiendo en Tárrega la variante de San Juan de la Peña y su curiosidad quedará satisfecha con creces. O mejor aún, que se acerque antes a la sede de la Aso-

ciación cualquier miércoles -de ocho a diez de la noche- donde un grupo de amigos, asociados y allegados, atienden con ánimo y mucha ilusión a todos los que por allí se acercan, y que se informe antes de salir.

Un poco de historia. Allá por el año 1992, cuando toda Barcelona miraba a las Olimpiadas, existía un grupo de amigos y peregrinos que se juntaban para hacer algo por otros peregrinos y por el Camino. Inicialmente se reunían en locales de la "Casa de Valencia", tratando de cumplir con eso de "devolver al camino lo que el camino te ha aportado". Al aumentar el grupo y por una cuestión de espacio y de ampliación de tareas, se trasladaron al Ateneu de la Farinera del Clot. En el año 1993, pasada ya la fiebre de las Olimpiadas y en plena eferescencia de Año Santo, hubo una avalancha de peregrinos que buscaban información de todo tipo, asesoramiento, y por supuesto las



necesarias credenciales. En Febrero de 1995 se constituye definitivamente la "Associació d'Amics dels Pelegrins a Santiago-Barcelona" con once socios fundadores y se incluye en el Registro de Associacions de la Generalitat de Catalunya. Entonces se trasladan al Centre Cívic "Casinet de Hostafrancs" situado en c/ Rector Triadó, 53 donde aún continúan hoy en día.

Un miércoles cualquiera, al acercarse a la dirección indicada, lo que uno se encuentra es un grupo de amigos, que como en un perfecto equipo plenamente sincronizado

apuntar a la cena que se realiza siempre en el mismo lugar en compañía de asociados, no asociados, ex-presidente, nueva presidenta, algún archicofrade de Santiago (que sí, que haberlos hailos), unos cuantos responsables de que en Hospital de Órbigo haya muchas cruces en una, enamorados del camino, peregrinos de calendario que se desnudan por una buena causa, algún renegado turista millonario y demás "fauna", para continuar discutiendo de temas jacobeos, o de lo que se tercié.

La Asociación también dispone de

diendo todos los miércoles, sin falta, a las reuniones de la Asociación.

Entre sus actividades, destacar el que mensualmente se programan unas salidas para el mantenimiento de la señalización en este "su Camino", repintando (de amarillo, claro) las ya conocidas flechas. También la edición trimestral del boletín "VESTIGIUM VIAE", publicación mediante la que se comunican con sus asociados y otras asociaciones jacobeadas, informando de las actividades, plasmando experiencias personales, y abordando cual-



van llegando y ocupando sus respectivos lugares para charlar, informar y asesorar a los futuros peregrinos que hasta allí acuden en demanda de información.

Quien aún se encuentre con ganas y ánimos de seguir hablando de Camino pero con el temor de volver a casa y que lo echen por monotemático, quien quiera un poco de camino en su día a día para olvidarse durante un rato del estrés, el agobio y las prisas; llegado al irremediable "cierre de la oficina", se puede

su propia página web: www.amicsdelspelegrins.org y una parte considerable de sus miembros participan de modo activo en el foro de www.caminosantiago.com, el conocido como foro amarillo. El foro es también una curiosa vía de captación de asociados y simpatizantes. Y es que más de uno, que primero entró al foro a pedir alguna información concreta del tipo ¿a qué hora es el autobús a Roncesvalles?, comenzó primero enganchándose a la vorágine forera para terminar acu-

quier tema jacobeo de interés.

La Asociación, con algo más de 150 asociados, atiende más a un modelo de funcionamiento más anárquico que al modelo o estereotipo de Asociación Jacobea al uso. Su única ilusión está en que cada miércoles, los peregrinos salgan de allí satisfechos, y por supuesto el que "su" Camino catalán se mantenga en buena forma. Que sea por muchos años. ➤



RESTAURACIÓN EN EL VALLE DE VALCARCE

Natalio Saludes



En el otoño e invierno de 2005 continuará la actividad restauradora en el valle de Valcarce. Esta vez le toca el turno a tres lugares del Camino de Santiago. Paso a paso, piedra a piedra, y con la ayuda del valor que da estar en el camino de Santiago, se va recuperando el patrimonio, transmitiendo la historia y ayudando a las gentes de estos pueblos a vivir un poco más dignamente su vida, su fe y sus tradiciones a pesar de la progresiva despoblación que viene afectando a la comarca.

El valle de Valcarce es atendido actualmente por frailes Franciscanos, que acogieron en el verano de 2002 la petición del Sr. Obispo de Astorga de atender esas parroquias de su Diócesis. La labor que les fue encomendada es muy sencilla: atender la arraigada fe de las gentes de estos lugares, y atender a los peregrinos que requieran o necesiten de ellos.

Una de las tareas con las que no contaban los frailes Franciscanos y que ahora les está ocupando mucho tiempo es restaurar las pequeñas iglesias o ermitas que son el principal testimonio de la historia, fe, tradición y vida de cada pueblo. La mayor dificultad es el hecho de que se está llegando tarde y los daños son ya demasiado graves como para no ser suficientes las pequeñas reparaciones. La limitación y sencillez de los presupuestos o subvenciones que se van consiguiendo, junto

con la abundancia de necesidades, hace que no se puedan abordar obras completas sino sólo las partidas más urgentes y necesarias en cada lugar. Así que como la ilusión y las ganas de trabajar no faltan, pues ya se hará mañana lo que no podamos hacer hoy.

VEGA DE VALCARCE. La iglesia de Sta. María Magdalena es, en la reciente distribución de la diócesis de Astorga, el centro del CAP -Centro de Atención Pastoral- del valle de Valcarce. Sin embargo la restauración se limitará a lo imprescindible para posibilitar un culto digno y liberarla de las humedades: renovación de la parte de cubierta que está irrecuperable y habilitación de pequeña sacristía

Esta iglesia está abierta todo el día al servicio del peregrino. Se cuenta que tras las obras el edificio resulte más acogedor y más útil tanto para el Camino como para la vida parroquial.

Albergue de LA FABIA. Dada la gran acogida que ha tenido este albergue en los tres años que tiene de existencia, tras la rehabilitación por la Asociación alemana Vltreia, se ha proyectado una ampliación de los servicios con una segunda planta que permitiera alguna cama más, o mejor dicho, unos metros más de suelo para dormir en sacos.



La subvención que aporta la Junta de Castilla y León para este fin no da para todo lo que se quería hacer por lo que de momento se limita la obra a la ampliación de servicios y duchas. Y donde será bienvenido todo peregrino a partir de Semana Santa

AMBASMESTAS Iglesia románica con mucha historia, a la sombra del castillo de Auctaris, tiene como titular a San Pedro Apóstol, y presume de tener uno de los sellos más antiguos del camino.

Desde hace años se veía la urgencia de renovar la cubierta de la Capilla de Ambasmestas, llena de goteras y con maderas que ya no hacían su función debido a su mal estado.

Se ha actuado muy puntualmente en lo imprescindible que era la cubierta del presbiterio o Capilla. Aunque no se ha mejorado mucho su imagen exterior, quien entre en ella se sentirá ahora más seguro.

RUITELÁN. Iglesia de estilo románico rural gallego, que tras estudiar todas sus semejantes, me atrevo a situar su fundación en las últimas décadas del siglo XII.

Esta iglesia se ha quedado fuera de todas las subvenciones por el momento. Se ha proyectado una limpieza general de hormigones, sepulturas y otros añadidos y la recuperación de su forma románica, Esperemos que su historia y su fábrica le ayuden algo para que en los próximos años se pueda acometer su restauración.

La oficina de Caja España en Vega ha abierto una cuenta para la recogida de donativos para poder ir atendiendo partidas de obra a medida que vaya habiendo dinero: Acabados exteriores, arreglo del interior, puesta de electricidad, etc.

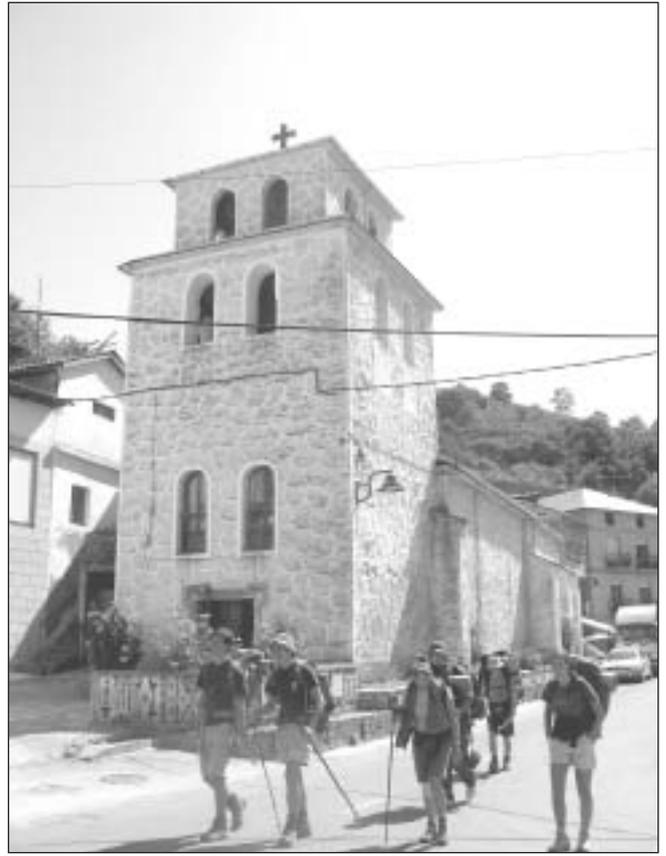
(Donativos para OBRA–restauración iglesia de Vega)

Titular: STA. MARIA MAGDALENA DE VEGA DE VALCARCE

CAJA ESPAÑA / Número de Cuenta: 2096 0075 19 37401 57700

Para más información :

www.franciscanos-santiago.org





El diálogo (2ª Parte)

Alberto Solana

La marcha se convierte en un continuo diálogo entre actor y escenario. Al llegar a una vieja aldea, sobre el muro de una casa ruinosamente emotiva: sobre un añejo madero en cruz se vislumbra, difuminado pero aún con suficiente claridad, la policromía que reproduce la imagen de un Cristo que conmueve. Se impone una oración a pie de camino, como testimonio de que el camino es conjunción de cuerpo y espíritu, de senda y templo, de marcha y rito, de tránsito y culto.



Otros elementos se irán sucediendo que nos irán mostrando distintos argumentos de esa conversación continua y variada no cimentada en un solo concepto, en una sola idea o en una sola fe, sino que es abierta y se enriquece con mensajes simbólicos e históricos. Ahora un cruceiro policromado y florido recuerda que el camino tiene su lado de sufrimiento y su lado de gozo. Luego un miliario romano recuerda que bajo mis pies sedimentan siglos de historia.

No todo el diálogo es idílico, porque la vivencia esta muy lejos de ser un camino de rosas. La fatiga acaba por imponerse y lo hace sin reservas. Me convierto en fatiga andante enfrentándome a mí mismo, a mi integridad y a mi supervivencia sobre el Camino que llego a sentir cuestionada. Que descubrimiento más sublime encontrarse a sí mismo en ese trance, encajar estoicamente el castigo, concentrar todo el esfuerzo en dar el paso siguiente, decisión que absorbe todo el pensamiento y todo el ser. La alternativa llega a ser caminar o caminar, no hay otra cosa. Es como llevar el cerebro apagado, expoliado de toda actividad intelectual y obligado obsesivamente a pensar: un paso, otro paso,

otro paso, otro paso... y se anda con la intuición, con la voluntad, con la fe... de haber dado una sola opción al cuerpo a que opinara, hubiera caído redondo al suelo. Mi bordón se me hace imprescindible para seguir deambulando. Siempre lo fue, pero ahora más que nunca. Tan alto como yo, lo agarro a la altura de mi cabeza y tiro hacia abajo para proporcionar junto a mis piernas un tercer punto de apoyo. Se aprende a que sea la mente la que rige el cuerpo y no al revés, y entonces el cansancio se somete, se mitiga su tendencia a doblegarnos, y se descubre, a cada paso, la dicha de peregrinar, como si uno estuviera soñando despierto.

Cuando el castigo acaba y el cuerpo lo soporta con entereza, se siente la compensación moral de haber podido doblegar la contrariedad, y entonces el suplicio se transforma en gozo. Brota incluso un cierto estado de euforia que parece hacerme volar. Cansancio, euforia y sol de justicia son elementos que potencian las alucinaciones, y hay momentos de auténtico delirio emocional en que el Camino parece deslizarse bajo mis pies, o que al reposar en un recodo nos mece y nos acuna para compensar el generoso esfuerzo.



Paso a paso se aprende que el Camino no es para trocarlo, sino para pasarlo, saborearlo, vivirlo. ¿Quién se traga un buen licor sin paladearlo siquiera?. Sabe más del Camino la tortuga que la liebre. Me siento tortuga que progresa paso a paso con su caparazón a cuestas y dando paso a las liebres sabiendo que el premio lo llevo, despacio, conmigo.

En los albergues, la combinación de un modesto descanso y la convivencia cercana con otros peregrinos completa ese intercambio de diálogo y de pensamiento que el Camino promueve. Se conforma un grupo variopinto en edad, mentalidad, perspectivas, motivos, ocupaciones... pero una argamasa común nos emparenta como una familia, y un ambiente unitario nos lleva a compartir lo que se dispone, que es poco y es mucho, en forma de comida, cubiertos, ilusiones, pensamientos, humor y afecto.

Todo es de una sencillez absoluta, hay bien poco, pero no falta nada. La felicidad no es un impulso enérgico de alegría incontenible ante el logro de muchas cosas caras, es un sentimiento modesto, sereno, silencioso, que surge cuando mas carencias hay, pero sin echarse en falta nada y compartiendo todo.

El sueño acaba convirtiéndose en un aliado imprescindible para acabar el día. El camastro nos recibe con

tal acogida, que uno no se da uno cuenta de quedarse dormido y se sigue caminando en sueños.

Y otra vez a empezar. El diálogo se repite pero es nuevo a cada instante y nos trae sentimientos de libertad y de paz que hay que ganarse paso a paso. La fatiga asumida libremente es la que nos libera de los prejuicios y las rutinas de la vida diaria que se ven desde otro prisma. Cuanto mayor ha sido el castigo, el sufrimiento, y la fatiga, mayor es después el gozo. Una vez más me aproximo a descubrir esta regla del Camino, y una vez más me va a sorprender y desbordar cuando se divisa Santiago en lontananza. A partir de aquí la emoción,

Cuanto mayor ha sido el castigo, el sufrimiento, y la fatiga, mayor es después el gozo

más que la fatiga, se irá adueñando de mi cuerpo y de mi mente a medida que voy entrando en sus inmediaciones. No tengo palabras ni quiero usarlas. No son necesarias en este diálogo final. Es momento para sentir y nada mejor que el silencio para dar cauce a las

sensaciones. Compostela me ve entrar llorando por las heridas de los pies, llorando por los ojos de emoción y de alegría, rebasado por sentimientos que no se pueden controlar y que no dejan hablar. Nada hay que decir, de modo que ando, miro y siento, y en la medida que voy entrando en Compostela, Compostela va entrando en mí.

Al pasar Porta Faxeira y enfilear rúa do Franco, ya no hay cansancio ni dolor que valga. Los pies saben que



el trabajo duro ya está hecho, que el esfuerzo que queda es puro trámite y entonces el dolor desaparece, la fatiga cesa y el gozo lo ocupa todo, y brotan los deseos de agradecer y de rezar. Suena la Campana de la Torre Berenguela que me da su saludo peregrino. Siento subir a la gloria mientras asciendo por la escalinata del Obradoiro que me introducen en la catedral por su glorioso pórtico. Desde él los ancianos músicos despliegan fanfarrias de homenaje. Santiago sedente me dice “pasa amigo, ya estás en casa”, y el profeta Daniel desde su columna me sonríe. Los dos órganos de la catedral interpretan una obra hasta

entonces no compuesta que nadie parece oír pero que a mí me hace flotar. El Apóstol Santiago me espera en el Camarín y cuando subo se anticipa a mi abrazo y es él quien me abraza. Dos amigos abrazados sobre el altar mayor. Desciendo a la cripta y me integro en el ambiente de piedra orante y me siento de piedra mientras rezo y experimento la eternidad. Me invade un sentimiento de culminación, lloro de emoción y de emoción me río, y fluyen a mi mente mis familiares, mis amigos, mis ausentes... y termino sin pensar nada, saboreando el momento como ante un amigo ante el que nada hay que explicar porque ya sabe.

Llevo aún el macuto en la espalda y el bordón en la mano. El Camino aún está en mis pies, es parte de mí. Ante mí está la Tradición misma es ahora también parte de mí. A través mío el Camino y la Tradición se encuentran y se funden, se hacen consustanciales como el cuerpo y el alma, como el día y la noche, como el hidrógeno y el oxígeno conformando el agua, y el abrazo jacobeo entre el peregrino y el Apóstol, entre el Camino y la Tradición, adquiere su significado más completo y consumado. Y en ese marco eterno de piedra siento la eternidad y descubro que también mi alma es eterna, y que sentir la propia eternidad es estar ante Dios. ¡He llegado al final del Camino!.

Pero... ¿Todo ha terminado?... ¡que va!... ¡todo empieza!... mis amigos me esperan en la plaza de Platerías, frente a la fuente de los caballos... hay anécdotas que contar, alegrías que celebrar, emociones que compartir, motivos por los que brindar, y cosas importantes de que hablar, de planes para el futuro, quizá de nuevos caminos, porque hay que volver al Camino, y hay que volver a Compostela, pues cuando se llega a Compostela como peregrino, Compostela forma parte de uno mismo, y uno mismo forma parte de Compostela. ➤



Insospechada Ondina

Primer Premio (V Concurso Literario)

Rodolfo Mateos Gutiérrez

Los inicios de la primera cuesta quebraron el ánimo del peregrino. Desde Roncesvalles, qué lejano ya, había pensado varias veces en abandonar: cuando la primera ampolla, al subir el Alto de Erro; al encontrarse sin agua ascendiendo el Alto del Perdón; o al mirar los graffiti con los que ETA había decorado Estella y que, ciertamente, le habían asustado, ¿son los guerrilleros?, había aventurado como pregunta uno de los muchos brasileños que aquel año realizaban el Camino, pero el peregrino no supo explicarle la diferencia entre guerrillero y..., de todas formas el brasileño ya había cogido, indiferente, la lanza aborigen a modo de bordón y continuado su andar despreocupado...

Estos pensamientos se enzarzaban en el peregrino en tanto jadeaba en la primera cuesta de la jornada, sin percatarse de que los primeros rayos de sol empezaban a sustituir a la luna. Se sentó al borde y rebuscó en los bolsillos laterales de la mochila en busca del agua, ya es la segunda vez, cuídala para que te llegue por lo menos a..., por lo menos a..., buscó afanoso la guía que llevaba siempre junto a la cantimplora, por lo menos a Navarrete, parece que no hay otra parada antes, y este pantanillo no parece que sea potable; rememoró la noche pasada en Logroño, ¡maldito francés!, ¡cómo bebía!, por eso esta resaca espantosa, como para andar, ¿cuánto...?, ¿cuánto hay a Nájera?.

El peregrino continuó ensimismado su camino, había salido algo más tarde que los demás, prefería caminar solo, le gustaba parar, beber despacio, llenarse la boca voluptuosamente antes de ingerir el líquido, divagar a solas; todo lo podría hacer si no fuera por que la resaca se le iba haciendo más intensa. Volvió a la ligera cuesta, empezó a notar el frescor del pantano, si me

doy prisa y llego pronto al otro lado podré hacerle una fotografía a contraluz.

Al coronar la presa, el agua mansa y verde se extendió ante su vista, recordó a García Lorca “verde que te quiero verde” e imaginó el viaje del poeta por Estados Unidos, le evocó en su visita a Vermont (Virginia) cerca del lado Eden, “verde que te quiero verde”, eso era, demasiadas semejanzas..., como si existiera una predicción profética; el peregrino tradujo y se vio a sí mismo trasmutado en rapsoda-peregrino, “verde que te quiero verde”, en este lugar ahora virginal, en monte verde con un lago central, como el edén. El peregrino olvidó sus propósitos: la necesidad de andar temprano para no sufrir el sol de mediodía, la foto a contraluz, la escasez de agua; y el peregrino olvidó, incluso, la resaca y el dolor de cabeza -demasiado vino sin comer nada-. Fija la vista en el verdor del agua mansa, recitó el Romance

*“Verde que te quiero verde.
Verde viento. Verdes ramas.
El barco sobre la mar
y el caballo en la montaña.
Con la sombra en la cintura
ella sueña en su baranda
verde carne, pelo verde,
con ojos de fría plata...”*

Sonámbulo “verde que te quiero verde sin recordar más de “...verde carne, pelo verde/con ojos de fría plata...”.

Absorto, contemplando más allá de la planicie acuosa, el peregrino repitió una y mil veces el romance: “Verde que te quiero verde. / Verde viento. Verdes ramas./El barco sobre la mar/y el caballo en la montaña./Con la sombra en la cintura,/ella sueña en su baranda / verde carne, pelo verde, / con ojos de fría plata...”. Escudriñó en su memoria más adelante de la plata poética y sólo encontró el vacío, sonrió, ¿por qué la memoria realiza estas secciones selectivas?, ¿por qué únicamente hasta la fría plata?, ¿qué mecanismo le impedía conocer, hoy, más allá de ese verso?. Repitió los versos buscando el momento en que, como a veces la cinta magnetofónica, fuera capaz de continuar. Imbécil,



¿acaso te crees original imaginando que eres original por haber comparado la memoria con una cinta magnetofónica?, claro que se atasca la cinta por un funcionamiento defectuoso, como tu memoria por efectos de la resaca, ¿por efectos de la resaca...?. Llevó la vista desde el verdor de las algas al verdor de los pinos, quizá Lorca estuvo aquí, en este lago Eden de Vermont (Virginia), quizás estuvo aquí y de aquí salió el Romance Sonámbulo.

Cerró los ojos ensimismado, olvidó dónde se encontraba, las ampollas de los pies, la resaca, su propósito al empezar el Camino –¿su propósito?–; olvidó su propia condición de peregrino en tierras de La Rioja, su soledad buscada pero no por ello menos dolorosa; olvidó el peregrino el Alto del Erro, donde se fraguaron sus primeros dolores físicos; el Alto del Perdón sin agua, las pintadas etarras de Estella; todo lo olvidó el peregrino, con los ojos cerrados, ensimismado, mientras intentaba recordar, en vano, la continuación de la “fría plata” en el poema lorquiano.

Cuando el peregrino abrió los ojos habían pasado horas, adiós al contraluz pensó sin pesar, miró las copas de los pinos e imaginó un nuevo campo de cereal más allá, cereal y sed al ver la menguada cantidad de agua que le quedaba en la cantimplora, subió la vista al cielo, absolutamente azul como correspondía a aquel veinticuatro de junio, San Juan, y la volvió al agua; esta vez no fue la superficie mansa la que le interesó sino que miró a su través, interesándose en el fondo, buscando en el abismo la respuesta a su desmemoria, con sus ojos, ahora, MUY abiertos, anhelantes de respuestas en la pradera de algas subacuáticas. Adivinó el paso de las estaciones en las honduras: la primavera sin flores de lo profundo, el húmedo invierno sin heladas, el otoño oscuro de hojas flotantes y el verano que no llegaría a agostar el recóndito jardín siempre verde. Vislumbró cómo, en lo escondido, se producían fenómenos semejantes a los atmosféricos: vio llover el oxígeno de las algas en una lluvia contraria y adivinó los vendavales de las corrientes que sacudían sutiles congregaciones de hebras en movimientos sinuosos, tenues fibras de seda semiemergentes, verdes cabellos de jóvenes vírgenes inmoladas al dios de los pantanos en rituales paganos.

“Verde que te quiero verde./Bajo la luna gitana,/las cosas la están mirando/y ella no puede mirarlas.” O me están mirando, yo miro al fondo, a las algas, verdes cabellos de jóvenes vírgenes inmoladas; el peregrino advirtió que este último pensamiento había abierto una espita en su memoria y permitido el paso de unos versos más..., ¿por qué?, ¿podría existir alguna relación entre sus divagaciones y el recuerdo del poema?, o, por el contrario, ¿no sería la visión de las cosas lo que trajera los recuerdos, como la visión del pantano en penumbra había traído el recuerdo inicial, “verde que te quiero verde”, que sólo con gran esfuerzo había conseguido continuar? Sin embargo, en su lejana adolescencia logró memorizar el Romance completo sin esfuerzo, subyugado por el misterio que emanaba de él, sin aspirar a entenderlo, dejándose llevar por los meandros de su estructura, por la armonía musical de la tragedia latente; luego, a lo largo de los años, en numerosas ocasiones lo había repetido para auditorios de lo más variado, desde reuniones informales hasta conferencias sobre temas inverosímiles en las que incrustaba alguna estrofa como motivo folclórico. ¿Por qué ahora se resistía?, ¿por qué en la soledad que le proporcionaba un lugar tan mágico le era imposible traerlo a la memoria...?

El peregrino mira su moderno reloj de pulsera y las manecillas le señalan lo que ya intuía, las once, aunque no es la hora lo que busca; el peregrino necesita verificar que es veinticuatro de junio, día que la iglesia dedica a San Juan, y que, además de ser el equinoccio de primavera, o quizá por eso, resulta un día particularmente mágico. Pero al peregrino no le interesan hoy las lucubraciones cabalísticas en tomo a la fecha, ni tampoco consideraciones astronómicas; lo que hasta ahora no había tenido ninguna importancia empieza a tenerla para él: veinticuatro de junio, San Juan, sin importar a quién correspondería ese nombre, ¿a qué Juan de la hagiografía cristiana se venera en esta fecha?, ¿al Evangelista o a cuál de los más de veinte que recoge el santoral?: al Bautista, aunque nunca tuviera el sentido que tiene ahora, a la vera del Pantano de la Grajera era, el agua presente incluso en la denominación del santo del día: locus amoenus, mar de verdor en medio de la estepa, verdor del agua y los pinos, ritos de purificación junto al Jordán.



Vuelve el peregrino a preocuparse por la falta de agua, casi agotada la escasa provisión por sus horas de meditación en la presa, y decide continuar con el Camino, perezosamente carga la mochila y se pone en marcha, todavía me espera mucho calor, piensa... unos metros más adelante queda sorprendido con una fuente el lago Eden, el Bautista: recuerda, lentamente derrama agua sobre su cabeza en ablución ritual y refrescante, llena la cantimplora y vuelve sobre sus pasos a la presa, descarga el fardo de su espalda y se sienta a contemplar, nuevamente, las aguas.

“Verde que te quiero verde. / Grandes estrellas de escarcha, vienen con el pez de sombra / que abre el camino del alba.” ¿Qué ha sido ahora?, ¿qué elemento ha hecho continuar la bobina magnetofónica de la memoria? —esta vez el peregrino no tiene conciencia de la metáfora, aceptada como realidad mental—, rememora un pez, sombra furtiva, que el peregrino piensa como anguila, deslizándose, más insinuación que certeza, entre los verdes cabellos de jóvenes vírgenes. “El camino del alba”, pero ahora ya es mediodía, llevo seis horas aquí sentado, excepto el breve paseo a la fuente, seis horas aquí sentado, no recordaba nada más que el comienzo, antes no recordaba nada más que el comienzo, no conseguía llegar al “camino del alba”, pero ahora ya es mediodía y lo que vi, lo vi en el fondo del pantano, el peregrino recita el resto del poema, como si estuviera el público que otras veces le oyera “...¡Compadre! ¿Dónde está, dime?/¿Dónde está tu niña amarga?/ ¡Cuántas veces te esperó!/¡Cuántas veces te esperara / cara fresca, negro pelo,/en esta verde baranda!/ Sobre el rostro del aljibe / se mecía la gitana. Verde carne, pelo verde,/con ojos de fría plata.” Al llegar aquí el peregrino empieza a comprender la alucinación, si lo es, acaso ha visto un rostro de mujer en la hondura, verdes cabellos de joven virgen inmolada al dios de los pantanos en pagano ritual, un rostro de mujer entre el fluir de las algas, leves hebras de seda semiemergentes, lo vio

en la primera ojeada que dedicó al pantano y luego, juegos de luz, no ha sido capaz de repetir la visión, esa imagen es lo que le ha llevado al poema, que su mente se negaba a terminar para no perturbar su paz de peregrino, lo demás no es sino efecto de la resaca que, a estas horas, ya se ha evaporado.

Reemprende el peregrino la marcha, hondamente satisfecho por haber resuelto de forma positiva tan enojoso desvarío, recuperado de las sinrazones que le habían ocupado durante horas; una agradable mañana junto a un pantano descansando, ya recuperaré el tiempo perdido, piensa, rellena nuevamente la cantimplora en la Fuente de los Sauces, pasa junto al observatorio de aves y se encamina al Mirador, aunque no sea un contraluz puede salir una foto bien maja, recompone su atuendo, coloca el pequeño trípode en una piedra y ajusta la posición de automático para posar delante de la cámara, adivina a sus espaldas una bandada de porrones comunes, saldrán en la foto, y continúa su Camino hacia Navarrete, allí podré comer aunque llegue un poco tarde, no deben quedar más de tres horas, pasa el peregrino junto a unas antenas radiofónicas, y compara envidioso el bosque de Alto de la Grajera con el camino calcinado entre vides y cereal que le espera...

Sale el peregrino de los límites del Parque pensando en lo ocurrido por la mañana, en la sucesión de imágenes que ha vivido como realidades, evoca al Bautista, a Lorca, su vida..., entonces se da cuenta de que antes de haber ido a Vermont (Virginia), el poeta ya había escrito su *Romancero Gitano*, por lo tanto, no podía existir ninguna relación entre esas dos evidencias que se han superpuesto en su mente, juegos de la imaginación, reconoce. Y sin embargo, también sabe el peregrino que Lorca escribió, en su estancia junto al lago Eden, Vermont (Virginia), Niña ahogada en un pozo: “Pero el pozo te alarga manecitas de musgo/insospechada ondina de tu propia ignorancia”¹



¹ Las citas están extraídas de: García Lorca, Federico; *Obras Completas 1, Poesía*, edición de Miguel García Posada, Galaxia Gutenberg-Círculo de Lectores, Barcelona, 1996. Págs. 420-422 y 544-545.



Clamor de versos e vida

Segundo Premio (V Concurso Literario)

Alba Cid Fernández

*Quien volviendo a hacer el camino viejo aprende el nuevo,
puede considerarse un maestro*

Proverbio Chino

R

Raiola infinita de luz.

Sacra loaira que agarimas silenciosa estes pés cansos. Pel que garda cicatrices e ampolas cal ferintes tesouros que dan fe do meu camiñar.

O bordón, amuleto e sustento nas horas de soidades cheas, repousa ao meu carón, brillante, mesmo verdecente, podería dicir...

Na maxia nacarada da memoria, sucédense pensamentos que gardan a tenrura lenta de tantos amenceres distintos, tantos solpores de tránsito e descubrimento...

Estouran ilusións na miña alma, mentres me deixo levar por este borboriño acompasado de oracións, esta pluralidade que individualiza, este conxunto de lendarias marabillas que representa o monumento no que agora repouso... meta e sentido para o peregrino.

Os sorrisos, as faíscas nos ollos dos irmáns apreixando con tino e efusividade a un tempo a Compostelana, certificado, parabén das pegadas que deixamos...

Só aquí comezo a vogar, son quen de descifrar os ciclos das mareas nos ollos do tempo. Fago reconto dos días, xunto recordos libres coma versos: pasodobre de vivencias, rastro de Prata da Vía que elixín.

A algarabía, a ledicia, a constante superación da que tanto turrei... son donas agora dun feixe de sensacións... Caio na conta de canto cambiou nuns días, a miña pirámide de valores e necesidades.

O corazón garda un espectáculo de pirotecnia, o mecer dun bambán que me transportou á infancia, o empurre dunha man que me fai ver diferente o futuro...

A música soa distinta cando os ecos se forxan entre paredes milenarias.

Semellan latexos perfectos.

Sons entregados, que resumen naufraxios, contentos, voos cumpridos...

O fardel que xace ao meu carón, son os restos da travesía. Garda unha dozura sombriza, unha ollada de aventura, unha cor acesa coma a dos obxectos que porta: a Credencial do Peregrino, a cámara de fotos, o caderno dos meus días, algunhas pezas de roupa e saquiños de recordos...

Xa esquecía algo: un coio pequeniño.

Que abismal semella, logo dunha vida sen tempo para reflexións, decatarse de que o elemento máis sinxelo, o detalle máis pequeno... pode albergar evocacións interminables.

Tentando escapar da sombra violeta dos días na cidade, liberarme das pedras da incomodidade no traballo, da infelicidade persoal, do feísmo nas paisaxes do propio maxín... deuseme por prestar atención aos miliarios, comezando así un ritual sentido. En cada un deles botaba unha pedriña, simbolizando aquilo que quería deixar, aquilo que o sacrificio e o reencontro conmigo mesmo, borrarían da arca do peito.

O coio pequeniño é para min unha reliquia, unha anécdota entre centos... mais non por iso igual... única... ¿Cal é a materia que conforma os agasallos do día a día?

Tanta suor, tanto cansanzo, tanto esforzo me costou unha subida que atopei a mañá do segundo día, que xa de novo no asfalto, fixen iso que ninguén aconsella: cambiei o ritmo dos meus pasos para adaptarme a un grupiño de xentes do Sur.

A conversa deume novos azos, e mesmo algunha das rapazas que camiñaban no citado conxunto, gabou a sonoridade dos meus pasos, a cantiga cortante que conxugaban os pés e o bordón.



Aquela mesma noite, antes de que o sono me bicase coa caloríña dunha brasa morna, puider observar que o causante daquel son acompasado e diferente era un croio diminuto, agochadiño nunha das ranuras das botas de montaña...

O murmurar de tantas persoas, que anque non coincidamos, eran sempre compañeiros de viaxe, tráeme novamente á realidade.

Preto de min, mestura de aromas, compendio de esencias...

Un xoven concentrado e nostáxico, esboza apuntamentos con esa lixeireza coa que só se escriben os intres inesquecibles.

No leito acolledor e íntimo que é Santiago, xúntanse crentes de distintas relixións, perpetuos buscadores, soñadores que entenden “que facer camiño ao andar”, significa disfrazarse de verbas de ánimo, de aperta de apoio, de verdade e respecto...

Son tantos os ríos con efluvios de vida e beleza, tantas as pontes como lazo de unión, tantos os monumentos que evocan un pasado de contraluces... que nin a lente da mellor cámara é quen de facer brillar como o merecen estes recunchos.

Para iso está o filtro perfecto, que todos levamos dentro.

As cantigas repetidas, os contos que puider ler no caderno de visitas dalgún albergue... As lendas que tiveron a ben contarme, son agora seiva para a fraga que segue a medrar no meu maxín, avivada pola vista de eidos ópimos, carballos centenarios, montes con encanto...

A cantarela de tódalas mañás, unha canción en francés que un bo hospitaleiro me proporcionou a primeira noite, é sinal de victoria anticipada... é esconxuro de mel e fermosura, é himno do porvir:

“Tous les matins, nous prenons le chemin...

Tous les matins, nous allons plus loin...

Jour après jour, la route nous appelle...

C'est la voie de Compostelle.

Ultreia, ultreia, Jesus eia... Deus ajuva nos!”

No devalo dos días, acostumaba a escribir impresións.

A pequena libreta, que merquei non máis comezar, era outra alfaia no ceo do meu Campus Stellae, nos sendeiros sempiternos marcados por estrelas.

Agóchase no túnel do tempo o rostro, a identidade da persoa que me descubriu a vieira como símbolo de vida, a cuncha como emblema con significado...

É curioso decatarse como as voces, aínda resoan no subconsciente. Un sinfín de confidencias, conversas que daban folgos aínda que cansaran a gorxa, intercambio de experiencias, consellos...

De non ser por todos eles, amigos tépedos coma brisa detida, propietarios de restaurantes, bares... hospitaleiros que levaban con simpatía a rutina dun traballo diferente... non tería chegado.

Soa novamente a música.

Por máis que o intente ese sosegado compendio de voces e tons, endexamais poderá igualar á fala branda que habitou os meus vacíos...

O Camiño, todo o transforma...

Incluso a motivación, que no meu caso era a procura de respostas... esa andaina interior que comecei soa... e que semella agora saciada.

Acaravillando fotogramas, nubes, intres difíciles... e tantas recompensas... na furna do que gañei debúxase tamén, a volta ao día a día... a rutina...

Mais sei, que nada será igual logo deste xiro lumínico no horizonte daquelas tebras. Quizais cando catro paredes coñecidas me engaiolen, a señardade que cultivou Rosalía me conduza a escribir novas albas. Sí, falo daqueles versos trobadorescos nos que o autor, ferido de amor, lamentaba separarse da amada. O cambio que farei é evidente: eu, ferido pola arela de antigas Vías prateadas, chorarei polos días idos. Pode que o Camiño sexa un feminino oculto, feminino das fontes, das augas, das terras, das presenzas...

Estas pedras catedralicias, gardan marcas coma bicos...

O tempo en Santiago pasa decote polas mans húmidas da chuvia, que crea cadros perpetuos de paraugas, ano-



nimatos a andar por rúas pétreas, por calellas estreitas con reminiscencias que enchen anais de Historia.

Crisol de plegarias, movemento continuo...

Érgome apampado pola grandeza do que vai a acontecer.

A chama desmaiada das candeas inclínase ante tal acto.

O botafumeiro empeza o seu vaivén deslumbrante. Na suavidade da distancia, véxoo como a representación dalgunha das águas que se cruzaron comigo na alborada.

Véxoo ceibe, coma o meu sentir nestes intres...

Véxoo moverse coa enerxía grácil que tan só os centos de persoas que o ollamos, podemos transmitirle dese xeito.

Ás veces o tempo é substancia levedada, instrumento sen importancia. Como agora...

Quedo inmóvil, coa ollada suspendida nese baile purificante.

Danza, que me devolve fotogramas dunha viaxe que marcou un antes e un despois no meu vivir.

Remuíño de rostros, carrusel de intres...

Síntome distinto, emperador dos meus actos, rei das miñas verdades.

O Camiño é xoia dunha nova coroa.

O Camiño é clamor de versos e vida.





¿Y ahora qué?

Tercer Premio (V Concurso Literario)

Manuel F. Esperilla

La pregunta, pronunciada en voz alta a los pies del faro, obtuvo como respuesta el chillido asustado de gaviotas y cormoranes.

Después, un mar agitado, con olas como bocas que pibaban por recibir su bocado, golpeó el acantilado. El cielo, de un gris espeso, le pareció de pronto un manto áspero que aplastaba cualquier luz, cualquier voz, cualquier tacto. Fundido en la infinitud de este ocaso vacío, sólo el aire le devolvía la escala, recortando su silueta con violencia, como queriendo arrancarlo y hacer que cuerpo y alma volasen. Creyó sentir, otra vez, el palpito inteligente que le había acompañado desde Roncesvalles, la voluntad a la que se había abandonado durante jornadas, la que le había ido indicando un camino distinto hasta Finesterra y que ahora parecía reclamarle algo.

Dispuesto a explorar, como siempre, los caminos de la tarde, sacó papel y lápiz y comenzó a escribir: “El Camino me ha traído a un vacío donde se pierden los pasos. Ya no hay señales...”

Súbitamente, un golpe de mar extraordinario se abalanzó sobre el papel y engulló, rápido, la frase. Sorprendido, comprobó luego cómo volvía la ola a su remanso, con satisfecha picardía, concediendo, así, una tregua momentánea. Sin papel ni lápiz, intentó retener el momento, apresarlos en su retina para ser luego fuera capaz de devolverlos al resto de las páginas.

De nuevo, viento, cielo y agua le impidieron abrir los ojos, como queriendo negarle la posibilidad de la instantánea, el último atardecer triunfal y emocionado. Como un sortilegio que fuera capaz de templar la furia desatada, sacó las cuartillas que componían su diario para leerlas en voz alta. Papeles llenos de tortuosos garabatos que había ido cincelando a golpes sinceros y que dibujaban una travesía igual de convulsa que el mar que pretendía ahora devorarlo. Pensó que frente a un fin, a este fin, todas aquellas páginas desordenadas en las que se había ido desnudado, desvelarían un orden y una razón que todavía no había sido capaz de descubrir,

Dispuesto a explorar, como siempre, los caminos de la tarde, sacó papel y lápiz y comenzó a escribir: “El Camino me ha traído a un vacío donde se pierden los pasos. Ya no hay señales...”

explicarían el tránsito, la transformación que originariamente no podía haber sospechado. Había escrito y había vivido. Muchas fueron las páginas, aún más las vivencias que tendría que releer buceando en la memoria que decidiría conservarlas. En ellas podría etiquetar sentimientos, nombrar los milagros, clasificar personajes e intentar descifrar las señales, aquellas que le



seguían zarandeando y que no pararían hasta que supiera leer más allá de sus propias páginas. Ahí había creído que acabaría la experiencia, dónde sacar las enseñanzas y cuándo empezar a aplicarlas.

Intentó leer las páginas mientras el mar lanzaba escupitajos de sal que hacían escocer las heridas en su piel, las marcas de un camino largo. Removía la bilis y la lanzaba más allá de la pequeña playa, cada vez más lejos, cada vez más agitado, con furia y enfado. La luz volvió a morir apagada por nubarrones opacos, oscureciendo, así, las letras de su diario. Recordó, entonces, alguno de los pasajes y luchó por oírlos contra un viento frontal que no permitía separar las palabras de sus labios. Gritó y respondió con más violencia el aire; lloró y lamió, fundida con las lágrimas, la sal catapultada desde el fondo del

siempre le llevaban más allá de lo imaginado. Quiso cerciorarse y arrojó un nuevo papel al agua. La misma respuesta, la misma calma surgió, otra vez, bendiciendo el lance. No podía ser verdad. Muchas cosas extraordinarias le habían ocurrido en su caminar desde que inició el peregrinaje, pero que el propio cielo, el mar y el aire, pretendieran el sacrificio de su diario, sólo podía ser interpretado como una alucinación, la última sobre una cabeza y un corazón ya acomodados a una providencia que intentaba ahora jugarle una mala pasada.

Meneó la cabeza, sacudió sus ojos, abrió sus brazos y retornó el enérgico cabalgar de las crestas y el viento y sus arrastres. Sabía que si el camino quería otra vez algo, sólo cabía entregarse, plegarse a su voluntad y comprobar, como siempre, que su decisión era la acer-

Con la solemnidad que el acto demandaba, fue liberando los

acantilado. Poseído por un arrebató, se desnudó y lanzó sus ropas al aire, que navegaron como restos de un naufragio que el mar vomitaba, luego, despacio.

Y el acto pareció ser bien saludado. Lentamente, sin más atributos que las cuartillas escritas, se asomó aún más al acantilado. Al azar estrujó algunas páginas y las ofreció al mar, que engulló ávido la pequeña bola de papel arrugado. El cielo guiñó entre las nubes un rayo y quiso el viento echarse. Volvió a creer en las casualidades. Había vivido tantas durante su camino que llegó a pensar que no eran tales, que respondían a una trama íntima tejida alrededor de señales que no sabía desvelar y que

tada. Abrió el cuaderno otra vez al azar y arrancó otras vivencias con dolor, como si estuviera siendo desposeído de algún tesoro preciado, y las arrojó al aire. Siguió con su vista el aleteo del papel, deseando que las letras se desprendieran y regresaran.

La vuelta plácida al sosiego parecía hablar claro: era esto lo solicitado, este el precio que se le exigía al final de un camino que hasta entonces no le había pedido nada: todas las revelaciones, todas las enseñanzas, las reflexiones, los descubrimientos que se habían ido produciendo, arrojados al mar... no podía soportar la idea. Necesitaría releerlos cuando el abatimiento, la tristeza o



la lasitud se apoderaran de él, y buscar consuelo en las palabras auténticas que habían surgido de su corazón a su mano con un cauce fácil, sin obstáculos. Recordó al párroco en aquella iglesia en ruinas, perdida entre las zarzas: “No se puede retener un caudal tan grande, hay que dejarlo fluir hasta donde quiera llevarnos”. Buscó la página exacta y la leyó en voz alta.

Volvieron a agitarse los elementos, como reclamando su parte y entonces, con un gesto descreído, volvió a estrujar lo escrito para después lanzarlo al mar. Aprobó el gesto el agua, volvió el aire a ser brisa y un sol tenue templó su ánimo.

Con la solemnidad que el acto demandaba, fue liberando los recuerdos atrapados. Una a una fueron cayendo

tarde. Sólo quedaban las primeras páginas, las escritas en la víspera del viaje, en su casa. Leyó en ellas: “Vuelvo a ti, Camino, o puede que no te haya dejado nunca, con el firme propósito de volar más alto, de liberar lastres y dejarme arrastrar hasta donde quieras llevarme...”

Se embravece de nuevo el agua y trae el aire los ecos retorcidos de un estómago todavía no satisfecho. Si había venido dispuesto a soltar lastres, seguiría adelante. Sin dudarlo, acabó lo que dolorosamente había empezado y con firmeza arrancó las cuartillas y dio de comer al monstruo, que sólo sosegó su ira con el último bocado.

Ahora sí, comprendió el error de pretender un final para este viaje. El final era la vuelta a empezar. Todo lo vivido

recuerdos atrapados. Una a una fueron cayendo las páginas.

las páginas. Una rápida lectura de las hojas desgajadas, antes del vuelo hacia el vientre furioso allí debajo, le devolvió la última visión del Camino: peregrinos amigos en los que había creído escuchar la voz del santo, cenas compartidas al calor de los cuerpos, gozosos encuentros, despedidas emocionadas, confesiones sinceras, soledades deseadas, momentos de plenitud y de júbilo, testimonios indescifrables para quien no haya andado... todo volando por los aires.

Sobre el azul cobalto navegaron las palabras como una caricia que intentara calmar una fiera incontrolada. Un nuevo receso, una tranquilidad momentánea calmó la

quedaría guardado en lo más profundo, como una marca imborrable que tendría que acompañarle el resto de sus días, como una inefable experiencia que le había devuelto una existencia más feliz, una experiencia íntima incapaz de recogerse en ningún diario, incontenible entre letras que intentaran atraparla.

Supo que el final era este inicio inesperado y para esto sobraban los dictados. Con la entrega de su diario, su obra comenzaba. Sólo ahora podría empezar nuevas páginas que entregará de nuevo para seguir enriqueciendo el caudal que le arrastra. Desde casa, dentro de meses o años, la experiencia se repetiría renovada.



Y entonces se hizo, por fin, la calma. Un vívido sol, dulce arrebol de la tarde, salió a saludarlo y ese eco lejano, esa voz que desde Roncesvalle le había venido acompañando, se sumergió en el oleaje y renació serena, envuelta en espuma, más clara.

A pie de agua, una ligera brisa bautizaba la desnuda lucidez sin inútiles viáticos, sin rémoras ni pesadas cargas. Arropada después en un manto de sutiles galas, la voz pronunció: “¡Ahora!”

El cascarón, una vieira púrpura de reflejos nacarados, quedó colgada para siempre de su cuello, musitando al oído la consigna que debería siempre acompañarle: “hacia delante, hacia lo alto”

La imagen quedó indeleblemente grabada en su retina; la voz penetró en sus tímpanos para ya nunca abandonarlos. Era la hora, justo con las primeras sombras del ocaso, de comenzar a andar por caminos menos transitados, de calzar las huellas que se irían dibujando delante de sus pasos como en un recorrido ciego que no conociera la luz, aún por nacer, mientras el agua bullía y mecía, cálida, el primer llanto.

Entregado a la voluntad del Camino, sintió cómo el porvenir podía ser aún mejor que el presente más afortunado; ahora, fuera ya de la senda milenaria, comprobaba cómo se acercaba a una madurez apenas

esbozada en puertos, en tierra de campos, en el páramo... La crisálida incubada en su diario desplegabap por fin alas y le permitía volar más alto.

Entró y redescubrió el hogar abandonado hacia dos años, el tiempo que tarde en hacerse adulta la venera. Una nueva luz bañaba las estancias, una visión distinta que parecía hacerlo aún más entrañable. Cuando se produjo el abrazo, sintió su cuerpo como nunca lo había sentido antes. Un flujo recorrió, desde lo insondable, a los dos que, en silencio, no pudieron separarse.

Asomado, con mirada recién estrenada, al balcón más alto, contempló una ciudad que le llamaba suplicante, un tránsito inconexo de personas sin dejar huellas, sin mirar siquiera hacia delante ni hacia lo alto.

Una ligera brisa, cargada de fresca esperanza, entró por balcones y ventanas, revoleteó entre muebles y ajuares y compuso un nuevo orden en el que no cabía lo innecesario.

Sobre la mesa, un diario en blanco agitaba, nervioso, sus páginas mientras el lápiz rodaba buscando una mano que quisiera estrenarlo.

Recordó el nacimiento extraordinario en Finesterra y reconoció en ella el manto que arropó la voz que pronunciaba: “¡Adelante!”





Camino y Tecnología

¿Conjuntos disjuntos?

Pedro Viejo



Todas las religiones tienen sus peregrinaciones. Lo que, a mi juicio, diferencia el Camino de Santiago de todas las demás, puede ser reducido a tres conceptos: La intensa espiritualidad que envuelve a muchos de los que lo recorren, su absoluta voluntariedad y un cierto desinterés por parte de algunos que debieran mantenerlo.

La presencia misma de la ruta ha ayudado a conformar el desarrollo social, cultural y hasta tecnológico en nuestro país. Como toda obra humana ha pasado por momentos de expansión y esplendor en el alto medioevo, donde potenció al máximo la mezcla de personas y culturas, así como permitió la rápida expansión de la tecnología más desarrollada de aquel tiempo, me refiero a revolucionarias técnicas constructi-

vas, muchas de cuyas muestras aun podemos disfrutar hoy al recorrerlo. Después de periodos de oscuridad, donde el tiempo lo cubrió de olvido, renació con fuerza en las últimas décadas del pasado siglo, para encontrarse en este tiempo una sociedad fuertemente tecnificada y falta de valores espirituales, eso le dio su fuerza inicial a ese renacer, para acabar hoy en día amenazando su esencia misma.

Sabemos que el hombre es humano por tecnológico, y sabemos también que en la parte que llamamos avanzada de la colectividad humana, se haya inmersa en una huida hacia delante impuesta por un determinado modelo de desarrollo, que aumenta diferencias con el resto de la misma. Frecuentemente tendemos a confundir los objetivos (pro-

greso) con las herramientas (tecnología) que usamos para conseguirlos, y así estas se convierten en aquellos. El Camino forma parte de la realidad y por ello no puede sustraerse al conflicto que con el uso de la tecnología generamos los humanos. No puedo apartar de mí la idea de que hoy se considera el Camino como un fin cuando solo es un medio.

La tecnología no es mala en sí misma, es sólo una herramienta, lo que sí puede ser perjudicial es el uso que a esa herramienta se le da. Es viejo problema seguramente muy anterior al conflicto de Caín con Abel.

Aparte de consideraciones religiosas, el Camino nos ayuda a recordar aquellos conceptos que hay que



mantener independientemente del paso de los tiempos, a corregir la idea actual de progreso y nos alerta sobre el mal uso de la técnica. Aunque pueda parecerlo Camino y tecnología no son conceptos contrapuestos.

El uso de la técnica debería ser reconducido en aquellos ámbitos relacionados con el Camino, se debería potenciar una reeducación del caminante hasta convertirlo en peregrino de hoy en día, sin obligarle a abandonar el uso de las herramientas a su alcance, pero motivando de alguna forma su uso adecuado, para ello se hace necesario acordar una postura común que el peregrino encuentre en la mayoría de sitios de pernocta.

En mi opinión se debería establecer una filosofía de uso racional de la tecnología misma en los ambientes relacionados con el Camino. Por poner algunos ejemplos:

Creo que no son tolerables ni el uso indiscriminado de los móviles en los albergues y su recarga, ni la instalación de conexiones a Internet en los mismos. Creo que determinadas páginas Web y foros de opinión, incluso más los "oficiales" banalizan en exceso con el tema Jacobeo y no ayudan a difundir un espíritu que no debiera perderse. Creo que el uso del GPS le hace un flaco favor al componente de aventura personal que el Camino tiene. Pero por encima de eso creo que en general nos comportamos, al usar la tecnología, como lo hacemos fuera y dentro del Camino por un simple problema de educación o miedo.

Por otro lado me parece un útil avance el llevar un móvil al Camino, especialmente aquellos que caminan solos y fuera de temporada. Me parece necesario que los peregrinos puedan acceder a Internet al menos en las grandes poblaciones, y que determinada información en GPS puede ayudar a la orientación como en su momento lo hicieron las brújulas. Creo que algunas páginas Web dan la mejor información posible del Camino, y estoy firmemente convencido de que los foros de opinión pueden ayudar a extender, cuando verdaderamente hace falta, al acabar el Camino esa filosofía que tan clara y nítida sentimos cuando estamos dentro, y que tan pronto se nos olvida al volver a Itaca.

Dejemos claro que la esencia debe permanecer, no importa en que época estemos o que medios utilicemos para hacer el Camino. Aspectos como la austeridad, la concentración, la simpleza, la conformidad, la solidaridad, la capacidad de entender a los otros son esenciales para echarse al Camino, sea para andar o para acoger, esos son algunos de los valores a mantener y enseñar. Y no son para mi algo incompatible con hacer el Camino hoy en día llevando, pongo por caso un teléfono, en el bolsillo, siempre y cuando se haga de él un uso racional. El hombre de cada época debe vivir de acuerdo con la tecnología que la caracteriza, dándole el uso apropiado a la empresa en que la utiliza.

Debatamos, pues, que normas adoptar en lo albergues para una

convivencia a tono con la esencia de la filosofía peregrinal, pidamos a los responsables del funcionamiento de los mismos Parroquias, Municipios, Asociaciones, Alberguemos una postura común de acuerdo con lo anterior, exijámonos como peregrinos a nosotros y a los demás el seguimiento de esas reglas, reflexionemos sobre lo que podemos hacer a título individual para ayudar a comprender a otros lo que el Camino nos recuerda, pero no anatemizamos a la tecnología y la culpeamos de males, que sólo a la propia sociedad se pueden achacar.

Yo seguiré usándola, creo que de modo comedido pues me es útil. Me permite recordar todos los días lo esencial, mantener relación con gente interesante, que al fin y a la postre encarnan ese espíritu que muchos buscamos. Me permite cada día saber que estoy solo... pero no del todo. Además ¿Cómo sino podría pertenecer a una Asociación y seguir sus avatares viviendo a más de mil kilómetros de distancia? ¿Cómo podría haber enviado esta colaboración instantes antes de entrar en prensa la publicación?

Camino y tecnología van y han ido siempre inseparablemente unidos, contra lo que pudiera parecer a primera vista y pese a quien pese. Porque cuando un ser humano echa andar no suelen ser los pies los únicos que avanzan, ni siquiera los que más rápidamente lo hacen. ➤



TRAIANVS

Pedro Viejo

El ingeniero Isaac Moreno Gallo asegura en su libro “Vías romanas. Ingeniería y técnica constructiva” que mayoría de las calzadas romanas que conocemos son falsas y que los considerados hoy como caminos romanos, son caminos de la época moderna (siglos XVII Y XVIII). Entre estas vías “falsas” citó el camino del Puerto de la Fuenfría (Madrid-Segovia), la calzada del Puerto del Pico (Avila) o el del Valle de Iregua (La Rioja).

Como consecuencia de ello, apunta que existen en España cientos de kilómetros de calzadas sin detectar y denuncia que muchas de ellas están siendo destruidas por sus correspondientes administraciones. En este sentido, cita el ejemplo de La Rioja, “en donde en cuatro años se ha destruido más que en los últimos cuatrocientos”. “Estas cosas tardan mucho en digerirse. Primero hay que publicarlas y luego tienen que empezar a cuajar en la comunidad científica”, declara este autor, que critica que en las universidades se siga estudiando que las calzadas romanas se hacen con losas de superficie.

Los primeros pasos de este particular proyecto recogido ampliamente en una página web, que finalmente ha sido acogido y promocionado por el Ministerio de Fomento, fueron en 1994 en la provincia de Burgos al descubrir los tramos de una vía romana paralela al Camino de San-



tiago. “Era espectacular y nadie la había identificado antes”, explicó hoy este ingeniero técnico de obras públicas, durante la presentación de su libro en el Museo Arqueológico Nacional.

Es evidente que el actual trazado del Camino de Santiago, no coincide con el tradicionalmente usado y sólo es una aproximación al mismo. Se pueden aducir razones, como su relocalización con el transcurso del tiempo, y la progresiva pérdida de los caminos tradicionales como consecuencia del “progreso”.

Una apreciable cantidad de datos históricos indican la coincidencia de trazado, y el uso durante algún tiempo, de las calzadas romanas con el Camino Francés, especialmente con la de Italia a Hispania, que recorría el tercio superior de la meseta castellana. Quizás esto explique, junto con otras razones de interés político, la extensión hacia el sur del primitivo camino de peregrinación

Conviene por ello traer aquí como referencia la página Web antes referenciada TRAIANVS, que combina un apasionado esfuerzo por conocer y divulgar los mas variados aspectos de la ingeniería romana, con el deseo de hacernos descubrir que muchas obras tenidas por romanas no lo son y muchas que lo son están aun por conocer.

<http://traianus.rediris.es/>

Esta página Web ha sido creada y es promovida por Isaac Moreno Gallo profesional de las Obras Públicas y como ya hemos apuntado anteriormente profundo conocedor de las obras de ingeniería romanas.

Desde un trabajo personal minucioso y continuado, ha impulsado una página Web, que representa a un colectivo de profesionales de las obras públicas denominado TRAIANVS especializado en estos temas, que ofrece una divulgación de amplios conocimientos de la ingeniería romana en la península,



de manera práctica, eficaz y muy intuitiva, y que incluye aspectos muy diversos:

- Viae (Caminos)
- Pontes (Puentes)
- Metalla (Minería)
- Ars mensoria (Topografía)
- Aquae (Obras Hidráulicas)
- Saeptum Fluminium (Presas)
- Portus (Puertos)
- Urbes (Ciudades)

Es especialmente remarcable la sección, dentro del apartado vías romanas, destinada a ilustrar la coincidencia de la calzada de Italia a Hispania con el Camino Francés, a pesar de que hoy en día coincide solo en pocos puntos. La intención del autor no tiene como fin último documentar esa relación, sino más bien describir las calzadas desde un punto de vista ingenieril, pero resulta útil para los que nos lanzamos a recorrer los Caminos en dirección a Santiago.

Para nosotros el interés en esta página radica en que además de ilustrar el Camino y nuestro conocimiento práctico de la historia, proporciona valiosos datos para identificar y usar algunos tramos a nuestra disposición, como el existente en Calzadilla de los Hermanillos, en las proximidades de Sahagún, usable por el peregrino prácticamente en su estructura original.

Desde aquí animamos al Sr. Moreno para que se decida a incluir sus



estudios de otras vías, como la de la Plata, de la que nos consta dispone de toda la información después de estudiarla, para su posible uso en relación con el Camino como vía de peregrinación. Su relación con este tema, después de todo no será una casualidad, si tenemos en cuenta que el Sr. Moreno estuvo vinculado a las obras de la variante de la N-VI a su paso por la vertiente norte de O Cebreiro, por aquellos años en que

un cura emprendedor y sus jóvenes ayudantes recibían la donación de un bidón de pintura reflectante de color amarillo, procedente de aquellas obras.

Os animamos a navegar las páginas de esa Web, para conocer que algunas “cosas” sobre las que caminamos son algo más que un “montón de piedras”. ➔



Pías Prestidigitaciones

Pedro Viejo

En una tarde de invierno del año primero, parda y fría, la extraña comitiva asentó sus reales en las afueras de la ciudad amurallada. Tres recias tiendas de viaje fueron instaladas para alojar a sus insignes huéspedes, que rápidamente despacharon emisarios a buscar el sujeto de sus desvelos.

Unos dos mil años después una tarde de cálido y luminoso verano, una alegre comitiva llegó al lugar de Redonda. Al contrario que enton-

ces los tres personajes precedían a su comitiva, y a ambos la voz de su fama, que les había facilitado recorrer el Marenostrum entero.

Unos dos mil años después una tarde de cálido y luminoso verano, una alegre comitiva llegó al lugar de Redonda.

Representaban, cada uno por su lado, a las tres religiones del libro.

Peregrinaban ellos con la alada Pax Romana revoloteando sobre sus cabezas, y con ellos una bandada de “pájaros pintos” revoloteando en su derredor, cual corte de los milagros, que dotaba al conjunto, visto de lejos, de un candoroso y mágico esplendor.

Autoridades peregrinales y civiles, escribas de pluma y micrófono, esperaban curiosos y expectantes para recibir de manera apropiada a los enviados de la Paz,



y dejar constancia fehaciente del infrecuente suceso. Recepción con banda, música y mantel como merecen los acontecimientos singulares, y un punto de emoción en el ambiente como cuando la espiritua-

Tras los primeros saludos y entrevistas para la posteridad, llegó el momento en que se sustancia la esencia de la hospitalidad, que no es otro que el compartir los alimentos, y ahí hermanos ... se armo

la hábil tortura del no dar abasto. Fueron dignos émulos de los compañeros de pupilaje del Buscón Don Pablos en casa del señor licenciado. Y todo ello sin un agradecimiento y con ni siquiera una sonrisa.

...y ¿que decir del vino hermanos? hubo quien llegó a dudar

si se había traído vino para la fiesta,...

lidad toma el control en el centro del escenario.

Y como decía, la alegre comitiva llegó, la emoción subió otro punto, abrazos, parabienes, saluciones, presentaciones, la mano por delante y el espíritu abierto, la puerta abierta y el dintel diáfano, tan solo protegido por la hospitalidad y la confianza. Como buenos huéspedes entraron a tomar posesión de su

Troya. Fue como un curso de prestigiatización en vena, las empanadas se sublimaron, el queso desapareció de la mano del noble arte del birlibirloque, de los embutidos se encargaron los encantos, las filloas tanto la hechas, como las semi y aun las crudas desaparecieron aun con mas rapidez que el gran Houdini del tanque de agua, y ¿que decir del vino hermanos? hubo quien llegó a dudar si se había traído vino

El asunto acabó como suelen hacerlo estos temas cuando llega el final, con semejante colla diseminada por la contornada cual plaga de langostas, con los naturales del lugar echando mano del insecticida cuando acabó por agotarse la paciencia, y con la zarandeada Paz entre hermanos un tanto maltrecha por un quítame allá esas pajas, y por unos cabellos de color pajizo.

Fueron dignos émulos de los compañeros de pupilaje

del Buscón Don Pablos en casa del señor licenciado.

casa, sencilla y humilde, como aquella otra, pero a diferencia de entonces con ellos entró la comitiva también.

para la fiesta, se consumió con la avidez con que el alcohol llama al agua. Limpiaron a conciencia la nevera, y sometieron a la cocinera a

Quizás a algunos como a mi se os hayan fruncido las comisuras de los labios y los ojos al leer este breve, y en un raptó de sinceridad se os



escape un “estaba cantado ¿a quien se le ocorre?”. Pero daos un tempo y convido conmigo, nuestra Asociación está para mantener su concepto del Camino, del peregrinaje y la asistencia en el Camino, cueste lo que cueste y pese a quien pese.

El engaño y las apariencias no van a cambiar el concepto de hospitali-

dad, y aunque el Libro dice que hay que poner la mejilla lo que sea necesario, también dice que hay que arrojar a los mercaderes del templo. En cualquier caso San Roque seguirá dando ejemplo, y yo orgulloso de pertenecer a semejante Asociación.

Además, ¡pobre Camino! si al final acaban hurtándonos a los pícaros y a la picaresca, a los buenos pícaros

me refiero, a los que te trabajan con gracia, oficio y esa patina de experiencia que dan los años, a los que antes que tomar algo de ti, te dan algo de ellos, a los otros, a los malos seriedad y rigor y gracias las justas.

En un caso y en otro, amigos, hubo una estrella, que no era otra que la hospitalidad bien entendida. ➤



GLOSAS XACOBEAS

Antón Pombo

un pasa de botafumeiro

que a PEDRA DE ABALAR, en Muxía, volve a furular despois dun paro forzoso, pola caída dun raio e varias chapuzas de pegame e volvo a rachar, que xa se prolongaba desde 1998, é unha boa noticia para os amantes das tradicións xacobeas. Despois de teren probado colas xaponesas e outros remedios exóticos, por fin tomaron cartas no asunto os da Escola de Camiños da Universidade da Coruña, que con sacrílego desdén acabaron por remexer no misterio e, coa axuda de senllos gatos hidráulicos, levantaron a pedra para recolocala na posición orixinaria, que debía se-la prevista pola Virxe e Santiago para acabar coas prácticas litolátricas dos xentís. Xa que logo, amigos peregrinos, ¡a abala-la pedra!



A nosa noraboa, urbi et orbe, ós queridos amigos da ASOCIACIÓN DO BIERZO, que organizaron un CONGRESO de lustre -xa van VII desde que Valiña convocou o de Jaca- e levaron adiante con éxito un programa verdadeiramente maratoniano e cheo de actividades, tanto é así que algún día as sesións remataron as 11 da noite. Os que sabemos do esforzo e os desveos que custa por en marcha unha cerimonia, por efémera que sexa, desta envergadura, non podemos menos que recoñecer, prescindido do que aló se falou ou calou, a efectividade desta veterã asociación. Ademais, Ponferrada cada día está máis xeitosa e arranxada, o cal é de agradecer para os que desfrutamos a estadia. Agora toca agardar que non se gaste moita pólvora en decidir cal será a próxima sé: falábase de Valencia, Zaragoza, Sevilla e ata Puebla (México).



nin fu, nin fa

tarde piaches, CONCELLO DE BEMBIBRE, para subirte ó carro gañador. Agora, no Congreso de Ponferrada, vés a presentar un folleto, do que é autor Jovino Andina Yanes, de sonoro nome, vindicando o itinerario que, polo Alto Bierzo, avanzaba polo porto do Manzanal. Non está de máis recuperalas rutas históricas, non, pero a malfadada de Foncebadón xa tivo a súa longa penitencia cando, a partir das novas trazas ilustradas, perdeu todo o protagonismo a prol da do Manzanal, que se convertiu no Camiño Real entre a Corte e Galiza, cheo de pousadas, mesóns, vendas, hostais e restaurantes, así ata que a Auto-vía xacobinamente chamada do NO arruinou os señores hosteleiros. Mudanzas cos tempos, e infeliz tentativa de duplica-a vía no presente, operación abocada ó fracaso por moita historicidade que teña nun percorrido hoxe moi danado pola presenza de grandes infraestructuras e a carencia dos Rabanales, os Foncebadóns, os templarios de Manjarín e as Molinasecas. Se cadra o último que por aquí pasou, e a bo seguro por despiste, foi Herman König, que como é ben sabido non tivo grande éxito coas súas recomendacións.



Caeu nas nosas mans un xornal, deses de balde que tanto proliferan nos últimos tempos a pé de semáforo, titulado EL CAMINO DEL s.XXII (¡pretencioso título!). Presume de tirar miles de exemplares e preséntase como “xornal de balde do Camiño de Santiago”. Anda rulando xa polo quinto número, con moita presenza nos albergues, e conta con 32 páxinas, cun peso e un tamaño

moi apropiado para mata-las moscas noxentas. Os seus contidos: variedades xacobeas a pé de ruta, sobre todo da zona de Castela-León, noticias de axencia, información de albergues, misas, saúde e concursos (pintoresca mestura), reportaxes con pouco texto, unha páxina en inglés e outra en alemán, entrevistas, cartas ó director e mensaxes de peregrinos, todo elo dirixido en León por J.J. Quiñones e coa impresión de El Comercio. Durará o que lle dure a publicidade, pois moita alma non parece que teña: o Camiño sería merecente dunha publicación de máis calidade. ➤

as peores noticias

A cidade de SANTIAGO, beneficiada desde tempo inmemorial polo fluir dos peregrinos, practicamente non fai nada por eles: dispón dunha acollida bastante mediocre no que respecta ós albergues (o concello endexamais se preocupou por este asunto), o treito municipal segue sen sinalizarse debidamente (polo visto están a agardar a un plan flipante de deseño que nos vai a deixar a todos apampados), chimpáronos o anaco ocupado pola autovía ata o aeroporto de Labacolla sen que fixeran nin sequera un paso subterráneo (tíñano prometido) ou unha pasarela, e agora, tanto tempo depois dos Xacobeos e demais, os señores munícipes presentan un Plan Xeral que ¡por fin contempla o Camiño!, por certo, nunha área de expansión urbana pero debidamente protexido. O primeiro proxecto para por en valor este itinerario secular será, miren vostedes por donde, o de facer un carril-bici entre Labacolla e San Marcos: unha grande cousa, sí señor, e por suposto á beira da antiga nacional. Anuncian os promotores que “beneficiará ós peregrinos ciclistas que non seguen o Camiño”. Chove sobre mollado, e non miúdoño. ➤

Como non ousamos meternos no tema dos tres peregrinos pola paz, que esto é territorio máis propicio para as desglosas, presentamos aquí a revolución que se aviciña na peregrinaxe. Dentro da vangarda tecnolóxica, tocamos hoxe o sector das MOCHILAS, que xa é hora de que se vaia anovando para que os romeiros alivien os seus padecementos e consigan algún beneficio. A tal fin acaba de saír ó mercado a primeira mochila con GPS e MP3 incluído, e baterías solares que permiten a





recarga do aparello se o tempo acompaña. Deste xeito, en vez de ter que leva-lo reproductor, co engorro de que aun llo poidan roubar, este xa fica integrado na estrutura, facilitando o aillamento do individuo, que así non terá que soportar a cada intre ese bobalicón saúdo de “Bon Camiño”. Pero a cousa non queda aquí, pois unha equipa de investigación da Universidade de Pensilvania acaba de inventar unha mochila revolucionaria que produce electricidade ó camiñar cunhas baterías ‘bastante lixeiras’. Deste xeito, á maneira dos burros que movían os rodicios, o peregrino poderá gañarse o sustento e mesmo facer de balde a súa romaría, descargando ó final, nunha central eléctrica, os quilovatios acumulados. Calculan os expertos que poderá producir 7 vatios á hora. A cousa non é de coña, que foi publicada na revista *Science*. Imaxínade o Camiño con tantas centrais produtoras en marcha: é de agardar que o sistema sexa seguro, e que os peregrinos non acaben cos pelos en punta ou dando descargas ó estreita-la man (xa non queremos pensar noutros cometidos). Por certo, por se o sistema falla estamos deseñando, aquí en Libredón, un chapeu de peregrino con viraventos integrado, que coa forza de Eolo alimentará as baterías da devandita mochila. Soamente para os amantes das novidades. ➤



DESGLOSAS JACOBEAS

José Antonio de la Riera

Los tres Reyes Magos. (Prima)

Llegaron, como los de verdad, de la lejana Palestina en son de Paz. Qué guay. Entraron en la catedral de Santiago y pontificaron junto al Apóstol, qué si la paz y qué si bla, bla, bla... un judío, un musulmán y un cristiano caminando juntos desde Jerusalén hasta Santiago de Compostela, para demostrar que en este perro mundo es posible la paz y la convivencia entre personas y culturas. ¡Yupiiii! El muslime iba con su correspondiente turbante, el judío con una irreprochable kippah y el cristiano... el cristiano optó por entrar en la catedral con un gorro de cazador de búfalos de Dakota del Sur. Todo muy cuidado e irreprochable, ya se sabe que lo de la puesta en escena, en este mundo en que vivimos, es fundamental. Todo el flower power se arrojó a sus pies y esta venerable y sufrida asociación jacobea también, no íbamos a ser menos, qué carallo. Claro que también lo hizo la SAMI catedral de Santiago, y eso que para estas cosas del flower power es muy mirada.

Así que los recibimos con amplia coherencia y despliegue de medios en nuestro albergue de Corcubión, y con no menos algarada de prensa y medios. Alguno de nosotros se llegó a preguntar la razón por la que estos “moinantes” habían tardado tres años en su viaje, pero bahhh, ¿quiénes somos nosotros para juzgar los pasos de los demás? Así que, tocados con nuestras mejores galas les recibimos a la puerta de nuestro albergue, el señor alcalde también. Y allí aparecieron, los tres Reyes Magos y su cohorte. Es que traían escolta, unos veintitantos pseudotemplarios, hippiosos, pícaros y otra gente del “buen vivir”. Apenas hicieron caso a los buenos oficios de nuestro maestro de ceremonias, el buenazo de Mario Clavell, y al discurso de bienvenida preparado por las “autorités”. Lo que querían era desayunar, comer y cenar, todo en uno. Así que a las raciones ya preparadas de comida “kasher”, ya se sabe, por aquello de ser políticamente correcto y no ofender a religión alguna, hubo que preparar una tonelada de filloas, so pena de que aquella gavilla nos devorara mesas y bancos.

Los tres Reyes Magos. (Vísperas)

Otro que dio sonoramente con sus posaderas en el suelo fue el joven, pundonoroso y benéfico alcalde de Fisterra. Resulta que, celoso y receloso del protagonismo corcubionense en tan magnas calendas, resolvió invitar a comer al día siguiente a los “embajadores de la paz”. Preparó así una mesa para cuatro en un afamado restaurante y avisó a la prensa. Pero casi le da un soponcio, queridísimos cuates, cuando a la par de los tres Reyes Magos vio aparecer en el restaurante toda la troupe neotemplaria, “taitantos” y tal. Pero vamos a ver, señor alcalde, sabido es que si invitas a unos “reyes” tienes que hacer sitio para toda la corte. Así que el probo regidor fisterrano, en medio del patatús por mor del centellazo que aquella “boda” representaba para las sufridas arcas municipales, tuvo que aguantar todos los vapores y efervescencias de la aguerrida y alborozada tropa de pícaros, incluidos los aromas de ciertos hierbajos inclasificables. Todavía se están escarallando de risa en Fisterra, sabido es que la tribu fisterrana es muy suya.

Los tres Reyes Magos. (Completas)

Fueron docenas de testigos, todos ellos peregrinos. Fuera por los efluvios derivados de tal comilona, o fuera porque al fin y al cabo todas las paces son efímeras, o, como se nos hace llegar por testigos bien informados, por mor de proximidades con una ciudadana rubia que formaba parte de la tribu, el caso es que al judío algo le debió parecer mal así que, en el bareto que hay frente al albergue de Fisterra, dio en atizarle un puñetazo en los mismísimos morros al cristiano. El tal cristiano no se arredró, se quitó el gorro de matar búfalos de Dakota del Sur, y con las mismas le telegrafió una coza a las partes pudibundas del amante de la Torah que le hizo levitar la kippah cinco metros en vertical. Y allí ardió Troya, hubo de todo, puñadas en los hocicos, sillas que vuelan, pateo abundante de las “miserias” propias y ajenas, en fin, todo muy en su punto, hasta que los peregrinos presentes consiguieron separar a los fieros guerreros de la paz. Cuentan las crónicas que el musulmán, que andaba por la playa, llegó al galope y se quejó amargamente por no haber podido repartir también unas buenas obleas jacobeanas, se quedó con las ganas, no hay derecho.

Menos mal que esta gavilla venía en son de paz, de lo contrario no sería nada extraño que hubieran instalado misiles en la torre del Faro de Fisterra. Lo que viene a demostrar varias cosas. La primera de ellas es que –loados sean todos los dioses– la afamada “política peregrinesca” del bueno de Nicola Albani sigue practicándose el Camino y la picaresca, por ende, también,

que en el fondo todo es llorar y crujir de dientes y que el famoso “asunto” no tiene enmienda posible. Y que nos la han dado con queso, hermanos, lo que nos permite el sabio y amable ejercicio de reírnos de nosotros mismos, cosa que de vez en cuando no está nada mal. Nos queda el consuelo de que también “se la metieron” a los señores canónigos y al señor alcalde de Fisterra (y eso sólo por la parte “gallega”, por esos mundos parece que también hubo zapatuestas monumentales) A escarallarse tocan hermanos, estas desglosan ya lo hacen ampliamente, yo es que me orino... con perdón y mejorando lo presente.

Pulgas y chinches. La última quincena de agosto, como una plaga medieval, éstos simpáticos y laboriosos animalitos invadieron primero los albergues navarros y luego, en su laboriosidad, continuaron hasta el mismo Logroño. Parece que la plaga comenzó en Roncesvalles, ya se sabe que de estos antros medievales, aunque lleven confite de uralita, no se puede esperar nada bueno. Fue menester desalojar y fumigar algunos de los albergues, parece ser que no era edificante ver caminar por la Estafeta a muchos de los jacobeos con semejante comezón. Bondadosas lectoras, venerables lectores: ¿vuelven las plagas medievales?, ¿padeceremos de nuevo lepra, peste o, los dioses no lo quieran, mal de San Antón? En tiempos de internet en los albergues, goretex en pies y manos, cochecitos de apoyo y “turigrinada” por doquier, resulta que los viejos (y sabios) dioses nos recuerdan que no somos casi nada. Y que, de seguir así, el próximo verano enviarán una turba de ladillas, la cosa va a ser de verdadero asombro. Camino de Santiago, camino de los milagros y de las sorpresas, laus deo.

Turismo. Es una ofensa, uno siempre ha preferido que le llamen viajero, pero no, la Xunta de Galicia a los peregrinos nos llama “turistas”. Y al Camino también, es que lo han metido en “turismo”. Llorar y crujir de dientes, el personal mesándose fieramente los cabellos... pero que nadie se engañe y se eche ceniza en la cabeza, se veía venir. ¿O no?. De aquellos barros...

¡Ay, los arbolitos! Sí, que dice el señor presidente de las Asociación de Cámaras de Comercio de los Caminos Jacobeos, un señor que se llama Jesús Asorell, que están estudiando la financiación de un proyecto que les han presentado “unos empresarios de Madrid”, para plantar quince mil árboles en el caminito de la señorita Pepis, sí en ese Camino domesticado y mariconcete que algunos pretenden reinventar, con áreas de descanso, barbacoas por doquier para la “turigrinada” y fuentecitas de chorrito a colorines, hay

que “humanizar” el Camino de Santiago, el Camino como parque de barrio... y el Camino como negocio, el tal presidente habla de poner un “arbolito” cada siete metros, los “empresarios de Madrid” deben estar encantados. Por otra parte, el mismo Jesús Asorell, amonestaba severamente a los ayuntamientos de la Vía de la Plata (sic) con el fin de “dinamizar” la misma. Y luego descubre la pólvora y pontifica a dichos ayuntamientos en el sentido de que “señalicen con una flechas que hay, para que los peregrinos que andan no se encuentren perdidos”. Señor Asorell, ahí vamos, a la una, a las dos y a las tres: ¡váyase usted a hacer puñetas, usted es tonto, pero de los importantes, usted es un tonto profesional, de los del mismísimo culo oiga!

Repartir equitativamente. Nos referimos a la estopa. Que luego se nos quejan de la Xunta de Galicia de que sólo les damos a ellos. Bah, son unas nenas. Pero algo de razón tienen, lo de la Junta de Castilla y León y concretamente lo de la Fundación Instituto Europeo Camino Santiago (Fiecs), bate records. Nos referimos al famoso y nunca suficientemente ponderado proyecto I-Ultreia. Son 547.000 euros de vellón, mis queridos hermanos. ¡Caramba!, caspita!, ¡repámpanos!, contestarán ustedes. Y, acto seguido, se preguntarán: ¿y tal despliegue de fondos públicos, y nada menos que en el Camino de Santiago, tan necesitado de tantas y tantas cosas, para qué, por todos los dioses, en qué se emplea? Pues miren ustedes, en poner ordenatas en 61 albergues de Burgos, Palencia y León, para que los peregrinos mayormente le pongan un mail a la parienta, ya no llega con el móvil. Ah, y para saber el tiempo, y a que hora abre la Pilgrims Bureau en Compostela, por ejemplo. Despelote, despilfarro y negociete. Y encima, casi todo fuera de uso, naturalmente aquí no se contempló mantenimiento alguno. ¿Camino virtual? Sí, como la cursilada de los arbolitos. Lo que ocurre es que esta “tontería”, el despilfarro de cerca de cien millones de pesetas, no hace reír a nadie, con docenas y docenas de humildes iglesias cerradas a piedra y lodo y los monumentos del Camino en el mayor abandono.

“Estrellitas” en el Camino. También en Castilla-León y también con fondos públicos, esta vez 300.000 euros. “Estrellas del Camino”. El nombrecito ya se las trae, original y tal. Ha consistido en el despliegue de nueve “todo terrenos” –¡broum!, ¡broum!– durante el año jacobeo, desde Burgos hasta Ponferrada, para “prestar apoyo al peregrino”. Al peregrino lo que no se le debe hacer es tocarle abundantemente los cataplines, tengan la bondad queridos señores. A cada poco un land-rover: ¿le pongo una tirita, mademoiselle?, ¿le llevo la mochila, mister?, ¿quiere agua, paisa?

No, lo que queremos, señores zoquetes, es que vayáis a picar a la mina (al menos vuestros jefes) y nos dejéis caminar en paz y libertad, sin tanta memez, tanto oportunismo político, tanta mariconada y tanta falta de conocimiento y criterio. ¡quiten sus manos del Camino de Santiago, hagan el favor!

La revista “Peregrino”, nuestra prima del “couché”, está que lo tira. Nos referimos a la inclusión de “suplementos” de la revista de cierta asociación jacobea, con su publicidad y todo. Como resulta que no es lo mismo repartir trescientas revistillas de la gleba, es decir, de las nuestras, que repartir cuatro o cinco mil “de moco” entre los subscriptores de “Peregrino”, suponemos que nos harán la caridad de repartir los beneficios de esa “publi” entre el resto de asociaciones, al fin y al cabo la tal revista somos todos. ¿O no?.

Alegría indescriptible. ¡Han vuelto! Tal vez alguno de vosotros recuerde que estas desglosas tienen particular querencia y afición por la autodenominada “Orden del Camino de Santiago”, con sede en Melide y presidencia del ex alcalde de esa localidad, el “gran maestro” Pampín. Recordamos que son la “xentiña” que se han elevado a si mismos ese monumento –fatufo, pretencioso, hortera y vano– que se puede ver a pie de Camino, junto al polígono industrial de Melide, por cierto, polígono promovido en sus tiempos por el “maestre” al que le tuvo sin cuidado la destrucción del Camino de Santiago. En la “Orden” tienen cabido todo tipo de “persoeiros” que han aprovechado el tirón del Camino: políticos, banqueros, grandes empresarios... peregrinos, desde luego ninguno. Son el ejemplo más preclaro de utilización del Camino de Santiago para el medre personal, para la fatuidad más gárrula, para la ostentación, la tontería y el tripoteo. Ahora, según el maestro Pampín, pretenden venir desde el siglo XI, son “la Orden de Santiago”. Señor Pampín, como Quevedo resucite le corre a usted a gorrazos, apropiarse de lo ajeno (aunque lo ajeno esté agonizante) está mal, muy mal. Orden de Santiago sólo hay una, y junto con Calatrava, Alcántara y Montesa, repartieron y recibieron lo suyo durante siglos, ustedes no, ustedes son unos memos y unos robaperas. En fin, que han celebrado sonado “capítulo” en León, con ceremonia “goyesca” en la catedral para disimular, luego vino lo importante, se fueron de comida primero a Trobajo, luego cena de gala en San Marcos y arreglaron el mundo con un cocidote al día siguiente en Santa Colomba de Somoza. Tanta tripotada originó que varios “caballeros y damas” tuvieran que ser trasladados a sus lugares de origen con la silla todavía pegada al mismísimo culo. Que vuelva Quevedo, el buen caballero, a ser posible con la espada desnuda. ➔



Y después del Camino, qué? El Camí del nou pas



ENCUENTROS EN MONTSERRAT (Catalunya) Para revivir las experiencias del Camino de Santiago, la Abadía de Montserrat conjuntamente con el Monasterio de Sant Benet y con la colaboración de antiguos peregrinos a Santiago, están trabajando en promover unas jornadas o encuentros para tratar diversos temas sobre nuestro proceder en la vida cotidiana, una vez concluido el Camino.



La idea básica es profundizar en temas tales como:

- Dudas personales
- Intercambio de experiencias con otros peregrinos, desde una perspectiva Cristiana
- Revivir las vivencias del Camino
- Organización de encuentros para grupos afines.
- Trasladar a nuestra vida real todos los aspectos positivos que hayamos podido aprender en la ruta jacobea
- Organización de encuentros tanto en Montserrat como en otros lugares
- Crear una fecha idónea para celebrar en Montserrat un encuentro anual de antiguos peregrinos.
- Estudio de cualquier propuesta que se presente sobre temas de los caminos de Santiago.



Si te sientes identificado/a con alguno de los apartados expuestos o deseas que se traten otros temas, no dudes en ponerte en contacto con nosotros, serás bien recibido.

Direcciones de contacto:

E-mail prior@abadiamontserrat.net

Web: www.porloscaminosdesantiago.com

Gerardo@porloscaminosdesantiago.com

lluch@xtec.net

Telf.: 977 157 058. Móvil: 619 360 910.

Telf. Lourdes Lluch: 938 972 064

Fax 977 662 435.



Una nueva edición de la guía del Camino que discurre entre Valencia y Santiago de Compostela. Nuevamente ha sido compilada, diseñada y editada dentro del marco de un proyecto final de carrera en el Departamento de Ingeniería Cartográfica, Geodesia y Fotogrametría de la Universidad Politécnica de Valencia, según ruta investigada por Amparo Sánchez Ribes miembro de la Asociación Amigos del Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana, autora y responsable de esta Edición.





El Peregrino y la Peregrina

Dos calas en la novela contemporánea de tema jacobeo: El Peregrino de Torbado y La Peregrina de Losada

(Resumen de la comunicación presentada en el VII Congreso de Asociaciones Jacobeas)

El peregrino de Jesús Torbado

La obra está dividida en dos partes ("libros" los denomina el autor) de desigual extensión, 226 páginas el primero y 177 el segundo. Estos, a su vez, se dividen en capítulos, once el primero y siete el segundo, también de muy distinta extensión.

La historia que se nos cuenta, como el propio título indica, gira en torno a un peregrino francés, Martín de Châtillon, que es enviado por sus convecinos a Compostela para pedir al Apóstol que libre al pueblo de la peste. La novela comienza "in media res" con Martín prisionero de unos bandidos navarros. Consigue huir gracias a su ingenio y sigue su camino. Actúan como coadyuvantes del protagonista en su periplo hasta Compostela D. Ramírez, un sacerdote pobre de Pamplona, desposeído de su iglesia, y su hermana Oria, que le acompañan hasta cerca del Monasterio de San Millán de la Cogolla, donde muere D. Ramírez y se enclaustra Oria. Se da a entender que ésta, con el tiempo, sería Santa Oria.

Pero el principal coadyuvante de Martín será sin duda Iscam, antiguo

monje subdiácono y fabricante de falsos documentos autenticadores de reliquias. Gracias a sus habilidades subsistirán de la venta de reliquias falsas.

Paralelamente a la historia de Martín y su peregrinación se desarrolla, con constantes saltos espaciales, la historia de D. Adalbero, monje de origen galo, que desempeña el cargo de cillerero en el monasterio de San Facundo de Sahagún.

Ambos personajes se encuentran por vez primera en el capítulo nueve con motivo de la venta de reliquias con poderes contra las langostas.

Cerca ya de Santiago, Martín e Iscam entablan amistad con Abul Abbás, médico árabe que acude a Compostela por encargo del rey y del obispo para recomponer el esqueleto del Apóstol y comprobar qué huesos faltan. Martín es autorizado a asistir a las comprobaciones como ayudante del médico.

En la segunda parte se ha producido un salto temporal. Es rey Alfonso VI; Martín camina solo de regreso, pues



Isca se ha Marchado a Granada con Abbás. Vive una temporada feliz en El Bierzo con Adosinda, una novicia que ha raptado en un monasterio de O Cebreiro hasta que ésta muere. Socorre al rey Alfonso, fugitivo y derrotado por su hermano Sancho y lo acompaña hasta Sahagún.

Entre los capítulos tres y cuatro se produce otra prolepsis. Martín es merino de francos en Sahagún, nombrado por el propio rey Alfonso, que ha recuperado el trono merced a la muerte de su hermano ante los muros de Zamora.



En estos últimos capítulos cobra importancia temática la disputa entre monjes partidarios del rito romano o gregoriano y del visigodo o mozárabe, que en ocasiones desemboca en violentas y sangrientas luchas.

Finaliza la novela con la rebelión de los burgueses de Sahagún contra los monjes y la muerte de Adalbero tras el conocimiento por mutua confesión de cualidades y datos de los dos protagonistas, ignorados a lo largo del relato. Podemos hablar de anagnórisis.

Martín vuelve a convertirse en peregrino con su amigo Iscam, convertido al Islam, prisionero de cristianos y rescatado por su amigo. Irán a Jerusalén.

Son varios los temas que se pueden extraer de la historia, pero es preciso destacar el de la importancia y comercio de las reliquias en la Edad Media, que para un lector de nuestros días resulta sin duda tan ridículo y grotesco que se roza el esperpento: el pulgar de la Magdalena y de anillo el prepucio de Jesús, una pezuña de Satanás, astillas de la mesa de carpintero de San José, humo de las pajas del pesebre de Belén, etc. Recordemos como más adelante, en el s. XVI, Alfonso de Valdés en su *Diálogo de Lactancio y un arcediano* clama contra las falsas reliquias, al igual que su mentor Erasmo de Rotterdam,

quien llegará incluso a burlarse de las peregrinaciones a Compostela en sus *Colloquia familiaria*.

Es preciso tener en cuenta, sin embargo, lo que suponían las reliquias en una sociedad teocéntrica como la medieval. El personaje de Iscam lo expresa así:

“Necesitan reliquias para curarse, para salvarse, para moverse, para morir... Ninguna iglesia o altar sagrado puede construirse sino sobre una santa reliquia; ninguna abadía puede sobrevivir sin tantas otras que atraigan a fieles y sus donativos”¹.

Otro tema importante es el de la presencia o no de los restos de Santiago en el sepulcro que se venera en Compostela, resuelto de un modo muy novelesco que, por cierto, aunque estemos ante una obra de ficción y no de investigación, no agradó nada a muchos fervientes defensores de la tesis tradicionalista.

Un tercer tema, por último, sería el ya aludido de las disputas entre los partidarios del rito romano y el mozárabe, por el interés del Papa Gregorio VIII en someter a todos los reyes cristianos a su autoridad.

En cuanto a la narración es en su mayor parte en tercera persona en un nivel heterodiegético, aunque por veces alguno de los personajes se convierte en narrador homodiegético.

Las referencias históricas son muchas y nos permiten localizar la trama con bastante facilidad, ya que incluso son personajes secundarios los reyes Fernando I, Sancho II y sobre todo Alfonso VI, gran protector del Camino y de los peregrinos. Otros personajes históricos que aparecen son el Cid, Domingo de Villoria (con el tiempo Sto. Domingo de la Calzada), Sta. Oria y el monje Gaucelmo.

Dado que el rey Fernando I falleció en 1065 y Alfonso VI asumió definitivamente el trono en 1072, podemos enmarcar el tiempo de la historia entre estas dos fechas aproximadamente.

En lo que respecta al tiempo del discurso, ya hemos hecho referencia al analizar el argumento a las prolepsis que e dan entre el primero y el segundo libro y los capítulos tres y cuatro del segundo. Existe también una analepsis entre los capítulos tres y cuatro del primer libro para dar cuenta de los motivos de la peregrinación de Martín.

Aunque la novela transcurre a todo lo largo del Camino Francés, hay un lugar que puede ser considerado como eje central y en torno al cual se articularán las dos principales tramas, que al final confluyen: las historias del monje Adalbero y del peregrino Martín de Châtillon. Ese lugar no es otro que la villa de Sahagún.

¹ Torbado, Jesús. *El peregrino*. Barcelona: Planeta; tercera edición, 1999; páginas. 221 y 222.



Abundan en la obra referencias a leyendas y tradiciones jacobeanas como la de la chopera de Carlomagno, el martirio de San Facundo y San Primitivo, el gigante Ferragut, la fuente del Alto del Perdón, la batalla de Clavijo, etc.

Al contrario que en la novela de *Endrina y el secreto del peregrino*, en ésta y por boca de un personaje secundario, peregrino flamenco, se ratifican las opiniones negativas de Aymeric Picaud sobre los navarros:

“Odiaban a franceses, normandos, frisonos, flamencos, borgoñones y a todos los demás pueblos del otro lado de las grandes montañas (...) Fueron crueles con el señor Carlomagno, con don Roldán y con los Doce Pares (...) tres mil sesenta y seis doncellas, santísimas vírgenes de Francia, los navarros las mataron y las violaron a todas después de muertas (...) Son impíos y rudos, feroces y crueles, pendencieros, malévolos, desalmados, lujuriosos, borrachos, innobles y dados a todos los vicios”².

Con una fuerte carga de ironía, la novela lleva a cabo también una desmitificación de personajes “sagrados” del camino como Sta. Oria y el monje Gaucelmo.

Los lectores del *Codex Calixtinus* o *Liber Sancti Iacobi* reconocerán fácilmente las principales fuentes que utiliza Torbado, que son sobre todo el sermón “Veneranda dies” y el libro V o “Guía de Aymeric Picaud”. Es poco probable que se

haya servido del principal estudio que existe sobre la picaresca en el Camino de Santiago, ya que ambas publicaciones son del mismo año. Me refiero al libro de Pablo Arribas Briones *Pícaros y picaresca en el Camino de Santiago*, publicado por Ediciones Aldecoa en Burgos.

La peregrina de Basilio Losada

El nombre de Basilio Losada no es evidentemente desconocido para nadie que esté un poco al tanto de la bibliografía jacobea. Recordemos su obra *“O Camiño de Santiago”*. Pero no es don Basilio un peregrino “de despacho” como otros tantos que conocemos, sino que ha recorrido varias veces el Camino, una incluso desde París, y se notan además en sus obras esos conocimientos, propios de quien escribe a pie de terreno y con ampollas en los pies.

Es *“La peregrina”* una novela extraordinariamente exquisita, casi me atrevería a decir que demasiado. Para los teóricos de la literatura es incluso una auténtica joya, una obra maestra de la técnica, fruto de alguien que domina el arte de novelar. Tengo que vencer la tentación de hacer un análisis exclusivamente literario de ella, pues, insisto, encierra todos los componentes del género, refundidos y acrisolados: leyendas, fantasía, realismo, historia...

La historia está ambientada en el siglo XIII, gozne entre el Románico y el Gótico, y a partir del tema de la cantiga 268 del Rey Sabio, que abre



el libro. Viene luego la puesta en escena, propia de un cuento maravilloso y triste: *Todos la llamaban princesita de Francia...*, una Francia irreal y lejana, *de las que están al otro lado de los mapas*.

Con un pequeño séquito, la princesita, tullida, se encamina a Compostela esperando un milagro, primero en Rocamadour y luego en Villasilva. Sólo un humilde y escéptico bufón llegará con ella hasta el final, un final que no es novelesco, es poesía, y además poesía pura.

Como ocurre en todas las novelas “del Camino”, el viaje ocupa un lugar primordial, sobre todo el realizado a través de Francia. Las descripciones son someras, eso sí, pero suficientes para ofrecer también un fresco ameno e instructivo sobre la realidad social de la época: juglares, monjes, gallofos, cátaros, soldados de fortuna...

² Op. cit., páginas 59 y 60.



Os libros que atopei no meu faiado

Tino Chao

Externamente, el libro no está estruturado en capítulos, sino en eso que modernamente ha sido denominado como “secuencias”, de extensión muy breve (una o dos páginas), que prácticamente coinciden con nuevas “situaciones dramáticas” que aportan continuamente amenidad y riqueza a la narración. Estas secuencias vienen precedidas de dibujos de grabados renacentistas alusivos a Santiago, la peregrinación y sus símbolos .

También son de destacar las citas de canciones populares en lengua germánica, francesa y occitana, que dan buena cuenta también de la enorme cultura que atesora el autor.

Resumiendo, una pequeña joya (155 páginas) de la literatura narrativa jacobea, que viene a unirse a la ya considerada clásica “*El peregrino*” de Torbado. Hoy por hoy son éstas, sin duda, al menos desde el punto de vista literario, dos de las mejores novelas que ha inspirado el fenómeno de las peregrinaciones a Santiago. Es una lástima que la editorial Grijalbo haya hecho una promoción tan pobre de la obra que nos ocupa, hasta el punto de que es desconocida por muchos de los amigos y estudiosos del Camino. Y el autor del prólogo es nada menos que José Saramago.

¿Qué más decir? Cuando caminéis de noche por las cercanías de Villasirga fijaros bien, y si miráis con los ojos del “Principito” (Saint-Exupéry), con los ojos del amor, podréis ver a una princesa que corre alegre por esos campos. *A eso la buena gente lo llama milagro.*



Andando por el Camino de Santiago

Autor: **MILLÁN CLEMENTE DE DIEGO**

Editorial: **PUEYO**

Madrid, 1965

307 páxinas

PVP: 135 pts.

ou avós por estas singulares construcións de tempos pasados)

É éste un diario de peregrinación máis parecido ós actuais, por desgracia, que os escasos dos anos 50 e 60, pois o autor prácticamente se remite a dar fe dos lugares polos que pasa e a describir os monumentos, con aire de guía turístico.

Unha das poucas anécdotas que lle dan un matiz de amenidade ó libro son:

A graciosa liorta que ten en Nájera coa dona da pensión, que lle tira o macuto pola fiestra cando peta á porta a horas intempestivas pretendendo que lle abran. Consecuencia: é detido pola garda civil e pasa a noite no... ¡fielato! (os mozos preguntádelle ós vosos pais

Unha triste reflexión: *En los pueblos sólo hay ancianos y niños. Hoxe... só anciáns.*

Encontro en Valcarce con un vello “fuxido” dun asilo porque *sólo nos daban un vaso de vino al día* e ademais sentíase perturbado ó ver colgadas a secar no patio as prendas íntimas das monxiñas novas. ¡Xenio e figura! ¡Para vellos os de antes!

De Triacastela di: *casas antiguas y deslucidas. Hoxe, só deslucidas.*

En Samos dinlle que no que vai de ano, estamos en agosto, xa pasaron ¡cuarenta peregrinos!, todos extranxeiros.



Come o polbo á feira en Sarriá (sic) (¡Qué manía, que chega ata hoxe, a de asimilar a vila lucense coa catalana! Algo parecido ocorre con Muxía, que está a ser rebautizada como “Muxia”)

En Portomarín desfaise en louvanzas polo traslado dos monumentos e a construción do novo pobo. Dí que ós

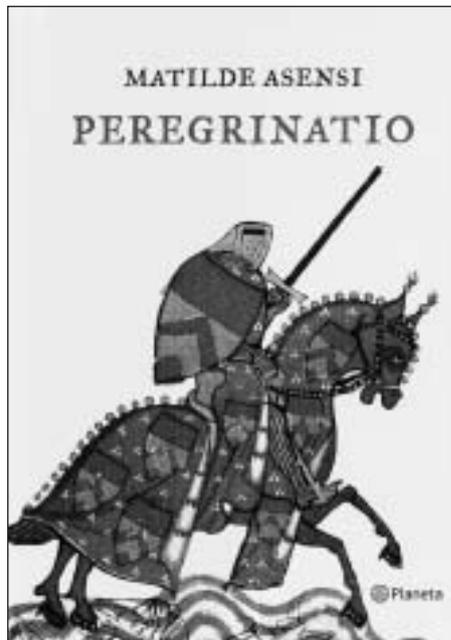
habitantes *se les ve a todos aseados, barbihechos, bien trajeados y orgullosos de vivir en una de las aldeas más bellas de Galicia y de España*. Non foi esa a impresión que saquei eu en 1966 oíndo a dúas mulleres e un petrucio lamentarse entre saloucos da perda das súas ricas terras. ➔

Matilde Asensi es una autora de probada valía en el campo de la novela histórica. Títulos como “El último Catón” y “El origen perdido” forman ya parte de del elenco de las mejores novelas de este tipo de los últimos años.

Ya en 1999 había tocado el tema del Camino de Santiago con “Iacobus”, sin demasiado acierto, acumulando tópicos templarios y con una trama policíaco-medieval. “Peregrinatio” pretende ser una segunda parte, y en este caso el dicho que “segundas partes nunca fueron buenas” se cumple con creces.

No sé por qué, pero tengo la impresión de estar ante una oportunista novela “de encargo editorial” con claros fines de obtener unos seguros y rápidos beneficios aprovechando el tirón del Año Santo.

En esencia, el libro viene a ser una guía novelada de diversas leyendas e historias centradas en los lugares



Peregrinatio

Autor: **MATILDE ASENSI**

Editorial: **PLANETA**

Barcelona. 2004

ISBN: 84-08-05316-7

127 páxinas

PVF: 18 euros

por los que discurre el Camino. Para una persona que, como Matilde Asensi, conoce a la perfección los mecanismos de la narratología, resulta sumamente sencillo aplicar un esquema narrativo, en este caso el epistolar, aderezarlo con los ya manidos tópicos templarios y priscilianistas y servirlo en un soporte maravillosamente ilustrado (lo mejor del libro) con miniaturas medievales. Voilá: ¡el best seller perfecto!

Resumiendo: lectura fácil, agradable; para dedicarle una aburrida tarde de invierno y archivarlo en el estante de los olvidados. ➔



De Santiago se sale llorando

Autor: **EDUARDO GONZÁLEZ MENÉNDEZ**

Editorial: **TOXOSOUTOS**

Noia. 2003

ISBN: 84-96259-04-8

193 páxinas

PVF: 12 euros

de leer esta novela tamén se sae chorando, só que de risa ou de pena. Inda se fose escrita nos anos nos que está ambientada, falaríamos dela con un tenue sorriso de comprensión como o que esbozamos ó lembrar “La casa de la Troya”; pero escribir en 2003 semellante relato é algo que debería estar prohibido pola Convención de Xenebra.

Atopámonos ante narración costumista na que a auténtica protagonista é a Compostela estudiantil.

O autor, estudante nos anos 50, danos unha visión ñoña e edulcora-

da daqueles anos. A historia non deixa de ser unha sucesión de anécdotas con un débil fío narrativo, marcadas pola presenza do protagonista, que é tamén narrador.

Os tópicos de “gaita” e “morriña” aburren e fartan, por non falar do “castrapo” impresentable que utiliza de vez en cando e como concesión ó enxebrismo. O final é, cando menos, estrano, ridículo e absurdo.

Como valores positivos sinalamos que posiblemente quenes viviron aqueles anos sentirán unha certa nostalgia ó leela (“calquera tempo

pasado...”), pero é unha mágoa que apenas existan referencias á miseria social e moral da época que sí tinguen ás páxinas de “Xoguetes para un tempo prohibido”, a ópera prima do inesquecible Carlos Casares, ou mesmo a moi inferior “Memoria de Noa” de Alfredo Conde.

¡Para o museo dos horrores,
á beira de Pérez Lugín! ➔



V Concurso Literario y VI Fotográfico, organizados por la AGACS (Á memoria de D. Ángel Rodríguez)

En Santiago de Compostela, sendo as 19 h. do día 12 de setembro de 2005, reunidos os membros do xurado encargado de fallar o **V CONCURSO LITERARIO** convocado pola Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago, unha vez leídos os relatos presentados, decidiron outorgar os premios como segue:

-1º premio, de 450 euros, ó relato titulado “Insospechada ondina”, presentado por D. Rodolfo Mateos Gutiérrez, residente en Talavera de la Reina.

-2º premio, de 200 euros, ó relato titulado “Clamor de versos e vida”, presentado por Dª Alba Cid Fernández, residente en Ourense.

-3º premio, de 150 euros, ó relato titulado “¿Y ahora qué?”, presentado por D. Manuel F. Esperilla, residente en Sevilla.

Os relatos presentados a esta quinta edición non foron tan numerosos como en anteriores, pero a calidade dos traballos sí que se pode calificar de extraordinaria, de tal xeito que a labor dos xurados resultou ardua á hora de decidir quénes finalmente serían os galardoados.

As narracións que acadaron o primeiro e segundo premio fálannos das reflexións do peregrino. As irrupcións de fragmentos do Romanche sonámbulo de García Lorca fan que que o que comeza de xeito realista remata impregnado da fantasía e a maxia mítica do surrealismo. Nun “Clamor de versos e vida” a xoven autora ourensá amósanos un estourido de prosa poética, con un ritmo cáseque musical. Importa apenas o contido; importa a sensibilidade coa que a escritora capta matices e expresións, dándolles unha forma coa palabra que recorda a sinxeleza da poesía pura.

E tra-las reflexións do Camiño, chegan as do remate, as do terceiro premio: o peregrino en Fisterra, o home “vello” que lanza, como novo Carlomagno, os seus pensamentos ó mar, pensamentos que pertencen xa ó pasado, para rexurdir como home “novo” e pasa a contemplar a realidade con ollos e forzas renovados.

¡Noraboa ós tres!



Constantino Chao Mata

En Santiago de Compostela fue fallado el pasado día 22 de septiembre de 2005 el **VI Concurso Fotográfico** organizado en colabora-

ción con el Correo Gallego. (Jurado: Antonio Hernández, Fernando Blanco –fotógrafos del Correo Gallego– y Mario Clavell, por parte de la AGACS) Tres premios y tres accésit. Destaca la variedad de asuntos dentro del marco temático y ambiental de la peregrinación jacobea.

Gañadores:

1º Premio, de 450 euros: “O lóstrego”, por Lady Foppa (Brasil)

2º premio, de 200 euros,: “Camiñando pola Paz”, por Jacobo Remuñán (Santiago)

3º premio, de 150 euros: “Paisaxe abstracta”, por Sonia Carmona (Barcelona)

1º accésit:, “O amor no Caminho”, por Isabel Reigosa (Brasil)

2º accésit:, “Contraluz”, por Eduard Giralt (Cerdanyola del Vallès)

3º accésit:, “Caminando sobre la Vía Láctea”, por Carlos Bustamante (Madrid)

El primer premio es para la brasileira Lady Foppa por “Lóstrego”. Está tomada en la Cruz de Ferro, en el



límite de la Maragatería y El Bierzo. Es una toma largamente esperada –según explica la autora– en una noche de tempestad que la autora y dos acompañantes pasaron al raso. Casi de amanecida, lady Foppa captó uno de los rayos que llenan de dramatismo un paisaje de suyo dramático.

Jacobo Remuñán, santiagués, tomó la instantánea que ganó el segundo premio en la plaza del Obradoiro; recoge el abrazo en que, a la llegada de una larguísima peregrinación que empezó en octubre de 2003 en Jerusalén, terminaba en agosto pasado. Protagonizan el abrazo un musulmán y un judío que, junto con un católico, hicieron la marcha a pie

como gesto, real y simbólico a la vez, de concordia entre religiones. El sentido de la oportunidad y la expresión del gesto inclinaron a su favor el voto del jurado.

La catalana Sonia Carmona ganó el tercer premio con una audaz foto, deliberadamente desenfocada –como abrasada por el sol– de un paisaje del Camino en Castilla. Tierra de sementera después de la siega, un árbol solitario y una huella de luna en un cielo diáfano justifican el título “Abstracto” que se le ha dado al trabajo premiado.

Son interesantes también los accésits. El primero, “Amor no Caminho”

(Isabel Reigosa, de Brasil), coge un gesto eterno en un encuadre clásico con los colores desleídos, muy elegantes, de una atmósfera lluviosa. Eduard Giralt (Cerdanyola del Vallès) firma el segundo. Foto muy frecuentada entre peregrinos: contraste de luz filtrada entre árboles, un roble y un pino. La ejecución es perfecta. El tercero es para Carlos Bustamante, de Madrid, que presenta a un peregrino de espaldas, al final de una etapa larga, pisando un suelo que casi es un cielo blanco, de un efecto sorprendente gracias a un revelado muy personal.



Mario Clavell

I Jornadas de hospitalidad

A finales del mes de septiembre y durante cuatro días se celebraron las Jornadas de Hospitalidad convocadas por la Asociación Gallega y con el patrocinio de la Xunta de Galicia.

De toda Galicia, Castellón, Ciudad Real, Córdoba, Donosti, Madrid, Miranda de Ebro, Palma de Mallorca, Santander, Alemania Brasil, Inglaterra y Portugal, todos estos lugares se encontraron representados por los veinticinco inscritos (Álvarez Güeto, Carmen; Ares Parra, Antonio; Arroyo López, Francisco; Caeiro dos Santos Rato, Alexandre Manuel; Calvo Jiménez, Mario; Coletto Vacas, Bartolomé; Edward Burrows, Judith; Freyer, Nina; Gamboa Berrondo, José Ignacio; Gómez García, Sagueva; González Núñez, Francisco; Lens Sarasquete, Humberto; Moreno

Moreno, Dolores; Otero Pereira, Xosé Antón; Paricio Núñez, Jorge; Quintas Vázquez, Xosé Antón; Rodríguez Gutiérrez, Florentino; Sánchez Navarro, José; Seijo Cotelo, Isabel; Simón Irala, Elisa Isabel; Teixeira da Silva, Eliane; Velasco Juez, Ana

Maria; Viejo Menéndez, Pedro; Zorri-lla Díaz de Tuesta, Antonio).

Se abordaron todos los temas referentes a la acogida y hospitalidad jacobea y las distintas problemáticas





que en los últimos años se vienen generando en los albergues de peregrinos a lo largo de los caminos a Compostela, especialmente en Galicia. Nadie mejor que la Agacs sabe que una parte importante de todos los males que se achacan al Camino de Santiago provienen de la masificación y del tipo de acogida que se da actualmente en los últimos tramos del itinerario y muy particularmente en Galicia. Así que hemos decidido citar al toro de frente e intentar actuar en lo que consideramos una de las grandes problemáticas del Camino de Santiago en los tiempos presentes. Evidentemente es un grano de arena, pero alguien tenía que dar el paso, hay que actuar, hay que intentarlo, en ello estamos. Se prestó especial atención al apartado de seguridad, en el que se incluyeron prácticas de extintores y ejercicios reales de extinción de incendios, es hora de considerar la seguridad del peregrino más prioritaria que una lavadora o una secadora en un albergue.

Como siempre, este encuentro entre peregrinos sirvió, una vez más, de cúmulo de emociones e intercambio de experiencias. El altruismo de todos, la voluntad, las ganas y el desprendimiento absoluto son la gasolina que nos hace seguir. A todos los que estuvieron y a los que por imponderables no pudieron estar, muchas gracias. ➔





Acceso a números atrasados de libredón

Si quieres consultar alguno de los números anteriores de nuestra publicación, puedes hacerlo en las Asociaciones de Amigos del Camino, o en cualquiera de las siguientes bibliotecas españolas:

- Centro de Documentación Jacobea.** Real Monasterio de San Zoilo, en Carrión de los Condes (Palencia).
- Biblioteca Nacional** –Hemeroteca–, en Madrid.
- Museo de las Peregrinaciones** en Santiago de Compostela.
- Consello de Cultura Galega** en Santiago de Compostela.
- Biblioteca Xeral da Universidade de Santiago de Compostela.**
- Biblioteca Jacobea del Archivo Catedralicio de Santiago de Compostela.**
- Biblioteca del Seminario Mayor de Santiago.**
- Biblioteca Municipal de A Coruña.**
- Biblioteca Municipal de Betanzos**, en A Coruña.
- Biblioteca Municipal de Corcubión**, en A Coruña.
- Biblioteca Central de Vigo**, en Pontevedra.
- Biblioteca Pública de León.**
- Biblioteca de Catalunya** –emeroteca–, en Barcelona.
- Centro de Estudios del Camino de Santiago**, en Valladolid.
- Biblioteca Pública de Asturias.**



- Biblioteca Pública de Burgos.**
- Biblioteca Pública de Logroño.**
- Biblioteca Pública de Navarra.**
- Biblioteca Pública de Zaragoza.**

Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago Hazte socio de la AGACS, o suscríbete a *libredón*

Puedes hacerlo en nuestra página web www.amigosdelcamino.com o por correo electrónico info@amigosdelcamino.com. Si lo prefieres, rellena este cupón y envíalo a: "Rúa Costa Nova de Abaixo, 17. (15705) Santiago de Compostela".

QUIERO HACERME SOCIO DE LA AGACS (30 euros al año). Esto incluye la suscripción anual, sin ningún gasto adicional, a las revistas *libredón* y *Peregrino*.

QUIERO SUSCRIBIRME A LIBREDÓN (15 euros al año), gastos de envío incluidos.

Nombre:

Apellidos:

Calle:

Población: Código Postal: Provincia:

Tel.: Email:

DOMICILIACIÓN BANCARIA

Banco: Nº cuenta:

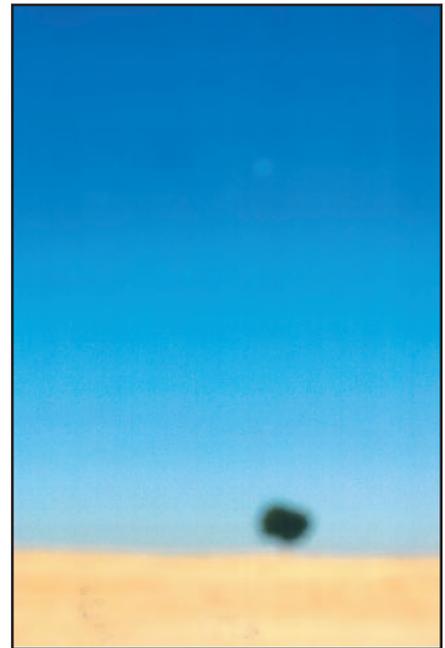
VI Concurso fotográfico de la AGACS 2005



Lady Foppa
Primer premio



Jacobo Remuñán
Segundo premio



Sonia Carmona
Tercer premio

Isabel Reigosa
Primer accésit



Eduard Giralt
Segundo accésit



Carlos Bustamante
Tercer accésit

